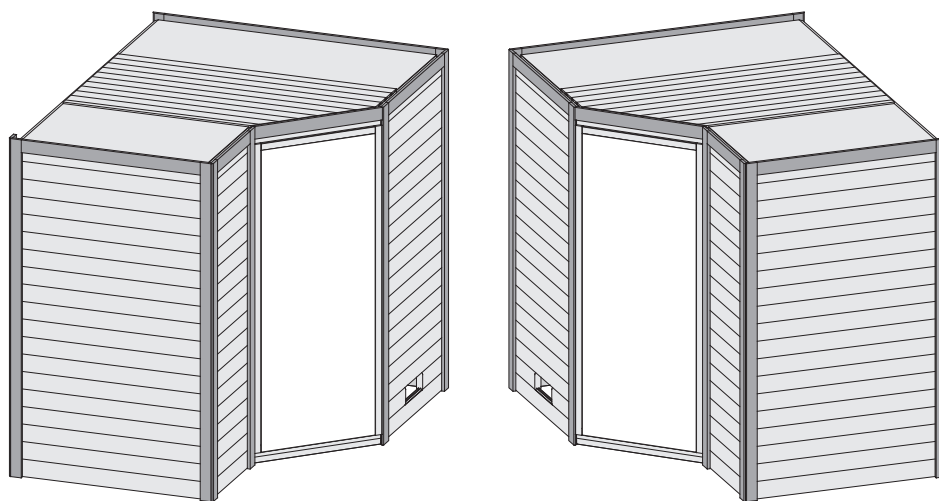


# 99475



-  **Aufbauanleitung**
-  **Building Instructions**
-  **notice de montage**
-  **montagehandleiding**
-  **Montagevejledning**
-  **Instrucciones de construcción**
-  **Istruzioni per il montaggio**
-  **Montážní návod**
-  **Navodila za sestavljanje**



## Technische Daten

In der Auftragsbestätigung bzw. Lieferschein ist der gekaufte Ofentyp bzw. das erworbene Steuergerät zu finden. Bitte entnehmen Sie die technischen Daten Ihrer Geräte der folgenden Auflistung

|                            | Netzspannung | Wattage     |
|----------------------------|--------------|-------------|
| <b>Ofen</b>                |              |             |
| 9kW Bio                    | 400V ~ 3N    | 9kW         |
| 9kW Finnisch               | 400V ~ 3N    | 9kW         |
| 9kW integr. Steuerung      | 400V ~ 3N    | 9kW         |
| 4,5kW Bio                  | 400V ~ 3N    | 4,5kW       |
| 4,5kW Finnisch             | 400V ~ 3N    | 4,5kW       |
| 4,5kW integr. Steuerung    | 400V ~ 3N    | 4,5kW       |
| 3,6kW Bio                  | 230V ~ 1N    | 3,6kW       |
| 3,6kW Finnisch             | 230V ~ 1N    | 3,6kW       |
| 3,6kW integr. Steuerung    | 230V ~ 1N    | 3,6kW       |
|                            |              |             |
| <b>Steuergerät</b>         |              |             |
| externe Easy Bio           | 400V ~ 3N    | max. 10,8kW |
| externe Plug&Play Bio      | 240V ~ 3N    | max. 10,8kW |
| externe Finnisch           | 400V ~ 3N    | max. 10,8kW |
| externe Plug&Play Finnisch | 240V ~ 3N    | max. 10,8kW |
| Multisteuergerät           | 400V ~ 3N    | max. 10,5kW |
| externe Classic Bio        | 400V ~ 3N    | max. 9kW    |
| externe Classic Finnisch   | 400V ~ 3N    | max. 9kW    |
| externe Premium Bio        | 400V ~ 3N    | max. 12kW   |
| externe Premium Finnisch   | 400V ~ 3N    | max. 9kW    |
|                            |              |             |



## Technical data

The type of oven or control unit purchased can be found in the order confirmation or delivery note. Please refer to the following list for the technical data of your units

|                               | Mains voltage | Wattage     |
|-------------------------------|---------------|-------------|
| <b>Oven</b>                   |               |             |
| 9kW Bio                       | 400V ~ 3N     | 9kW         |
| 9kW Finnisch                  | 400V ~ 3N     | 9kW         |
| 9kW integrated Control unit   | 400V ~ 3N     | 9kW         |
| 4,5kW Bio                     | 400V ~ 3N     | 4,5kW       |
| 4,5kW Finnisch                | 400V ~ 3N     | 4,5kW       |
| 4,5kW integrated Control unit | 400V ~ 3N     | 4,5kW       |
| 3,6kW Bio                     | 230V ~ 1N     | 3,6kW       |
| 3,6kW Finnisch                | 230V ~ 1N     | 3,6kW       |
| 3,6kW integrated Control unit | 230V ~ 1N     | 3,6kW       |
|                               |               |             |
| <b>Control unit</b>           |               |             |
| External Easy Bio             | 400V ~ 3N     | max. 10,8kW |
| External Plug&Play Bio        | 240V ~ 3N     | max. 10,8kW |
| External Finnisch             | 400V ~ 3N     | max. 10,8kW |
| External Plug&Play Finnisch   | 240V ~ 3N     | max. 10,8kW |
| Multi-controller              | 400V ~ 3N     | max. 10,5kW |
| External Classic Bio          | 400V ~ 3N     | max. 9kW    |
| External Classic Finnisch     | 400V ~ 3N     | max. 9kW    |
| External Premium Bio          | 400V ~ 3N     | max. 12kW   |
| External Premium Finnisch     | 400V ~ 3N     | max. 9kW    |
|                               |               |             |

## Données techniques

Dans la confirmation de commande ou le bon de livraison, vous trouverez le type de four ou l'appareil de commande que vous avez acheté. Veuillez consulter les données techniques de vos appareils dans la liste suivante

|                                 | Tension du réseau | Wattage     |
|---------------------------------|-------------------|-------------|
| <b>Four</b>                     |                   |             |
| 9kW Bio                         | 400V ~ 3N         | 9kW         |
| 9kW Finnisch                    | 400V ~ 3N         | 9kW         |
| 9kW intégré Unité de contrôle   | 400V ~ 3N         | 9kW         |
| 4,5kW Bio                       | 400V ~ 3N         | 4,5kW       |
| 4,5kW Finnisch                  | 400V ~ 3N         | 4,5kW       |
| 4,5kW intégré Unité de contrôle | 400V ~ 3N         | 4,5kW       |
| 3,6kW Bio                       | 230V ~ 1N         | 3,6kW       |
| 3,6kW Finnisch                  | 230V ~ 1N         | 3,6kW       |
| 3,6kW intégré Unité de contrôle | 230V ~ 1N         | 3,6kW       |
|                                 |                   |             |
| <b>Unité de contrôle</b>        |                   |             |
| Externe Easy Bio                | 400V ~ 3N         | max. 10,8kW |
| Externe Plug&Play Bio           | 240V ~ 3N         | max. 10,8kW |
| Externe Finnisch                | 400V ~ 3N         | max. 10,8kW |
| Externe Plug&Play Finnisch      | 240V ~ 3N         | max. 10,8kW |
| Appareil de commande multiple   | 400V ~ 3N         | max. 10,5kW |
| Externe Classic Bio             | 400V ~ 3N         | max. 9kW    |
| Externe Classic Finnisch        | 400V ~ 3N         | max. 9kW    |
| Externe Premium Bio             | 400V ~ 3N         | max. 12kW   |
| Externe Premium Finnisch        | 400V ~ 3N         | max. 9kW    |
|                                 |                   |             |

## Technische gegevens

Het type oven of besturingseenheid dat u hebt gekocht, vindt u in de orderbevestiging of leveringsbon. Raadpleeg de volgende lijst voor de technische gegevens van uw apparaten

|                                      | Netspanning | Wattage     |
|--------------------------------------|-------------|-------------|
| <b>Oven</b>                          |             |             |
| 9kW Bio                              | 400V ~ 3N   | 9kW         |
| 9kW Finnisch                         | 400V ~ 3N   | 9kW         |
| 9kW geïntegreerd Besturingseenheid   | 400V ~ 3N   | 9kW         |
| 4,5kW Bio                            | 400V ~ 3N   | 4,5kW       |
| 4,5kW Finnisch                       | 400V ~ 3N   | 4,5kW       |
| 4,5kW geïntegreerd Besturingseenheid | 400V ~ 3N   | 4,5kW       |
| 3,6kW Bio                            | 230V ~ 1N   | 3,6kW       |
| 3,6kW Finnisch                       | 230V ~ 1N   | 3,6kW       |
| 3,6kW geïntegreerd Besturingseenheid | 230V ~ 1N   | 3,6kW       |
|                                      |             |             |
| <b>Besturingseenheid</b>             |             |             |
| Extern Easy Bio                      | 400V ~ 3N   | max. 10,8kW |
| Extern Plug&Play Bio                 | 240V ~ 3N   | max. 10,8kW |
| Extern Finnisch                      | 400V ~ 3N   | max. 10,8kW |
| Extern Plug&Play Finnisch            | 240V ~ 3N   | max. 10,8kW |
| Multi-controller                     | 400V ~ 3N   | max. 10,5kW |
| Extern Classic Bio                   | 400V ~ 3N   | max. 9kW    |
| Extern Classic Finnisch              | 400V ~ 3N   | max. 9kW    |
| Extern Premium Bio                   | 400V ~ 3N   | max. 12kW   |
| Extern Premium Finnisch              | 400V ~ 3N   | max. 9kW    |
|                                      |             |             |

## Tekniske data

Hvilken type ovn eller styreenhed, du har købt, fremgår af ordrebekræftelsen eller følgesedlen. Se venligst følgende liste for de tekniske data for dine enheder

|                               | Netspænding | Wattforbrug |
|-------------------------------|-------------|-------------|
| <b>Ovn</b>                    |             |             |
| 9kW Bio                       | 400V ~ 3N   | 9kW         |
| 9kW Finnisch                  | 400V ~ 3N   | 9kW         |
| 9kW integreret Kontrolenhed   | 400V ~ 3N   | 9kW         |
| 4,5kW Bio                     | 400V ~ 3N   | 4,5kW       |
| 4,5kW Finnisch                | 400V ~ 3N   | 4,5kW       |
| 4,5kW integreret Kontrolenhed | 400V ~ 3N   | 4,5kW       |
| 3,6kW Bio                     | 230V ~ 1N   | 3,6kW       |
| 3,6kW Finnisch                | 230V ~ 1N   | 3,6kW       |
| 3,6kW integreret Kontrolenhed | 230V ~ 1N   | 3,6kW       |
|                               |             |             |
| <b>Kontrolenhed</b>           |             |             |
| Ekstern Easy Bio              | 400V ~ 3N   | max. 10,8kW |
| Ekstern Plug&Play Bio         | 240V ~ 3N   | max. 10,8kW |
| Ekstern Finnisch              | 400V ~ 3N   | max. 10,8kW |
| Ekstern Plug&Play Finnisch    | 240V ~ 3N   | max. 10,8kW |
| Multi-controller              | 400V ~ 3N   | max. 10,5kW |
| Ekstern Classic Bio           | 400V ~ 3N   | max. 9kW    |
| Ekstern Classic Finnisch      | 400V ~ 3N   | max. 9kW    |
| Ekstern Premium Bio           | 400V ~ 3N   | max. 12kW   |
| Ekstern Premium Finnisch      | 400V ~ 3N   | max. 9kW    |
|                               |             |             |

## Datos técnicos

El tipo de horno o unidad de control adquirida figura en la confirmación del pedido o en el albarán de entrega. Consulte en la siguiente lista los datos técnicos de sus unidades.

|                                   | Tensión de red | Vatios      |
|-----------------------------------|----------------|-------------|
| <b>Horno</b>                      |                |             |
| 9kW Bio                           | 400V ~ 3N      | 9kW         |
| 9kW Finnisch                      | 400V ~ 3N      | 9kW         |
| 9kW integrado Unidad de control   | 400V ~ 3N      | 9kW         |
| 4,5kW Bio                         | 400V ~ 3N      | 4,5kW       |
| 4,5kW Finnisch                    | 400V ~ 3N      | 4,5kW       |
| 4,5kW integrado Unidad de control | 400V ~ 3N      | 4,5kW       |
| 3,6kW Bio                         | 230V ~ 1N      | 3,6kW       |
| 3,6kW Finnisch                    | 230V ~ 1N      | 3,6kW       |
| 3,6kW integrado Unidad de control | 230V ~ 1N      | 3,6kW       |
|                                   |                |             |
| <b>Unidad de control</b>          |                |             |
| Exterior Easy Bio                 | 400V ~ 3N      | max. 10,8kW |
| Exterior Plug&Play Bio            | 240V ~ 3N      | max. 10,8kW |
| Exterior Finnisch                 | 400V ~ 3N      | max. 10,8kW |
| Exterior Plug&Play Finnisch       | 240V ~ 3N      | max. 10,8kW |
| Mando múltiple                    | 400V ~ 3N      | max. 10,5kW |
| Exterior Classic Bio              | 400V ~ 3N      | max. 9kW    |
| Exterior Classic Finnisch         | 400V ~ 3N      | max. 9kW    |
| Exterior Premium Bio              | 400V ~ 3N      | max. 12kW   |
| Exterior Premium Finnisch         | 400V ~ 3N      | max. 9kW    |
|                                   |                |             |

## Dati tecnici

Il tipo di forno o di unità di controllo acquistato è riportato nella conferma d'ordine o nella bolla di consegna. Per i dati tecnici delle unità, consultare il seguente elenco

|                                    | Tensione di rete | Potenza     |
|------------------------------------|------------------|-------------|
| <b>Forno</b>                       |                  |             |
| 9kW Bio                            | 400V ~ 3N        | 9kW         |
| 9kW Finnisch                       | 400V ~ 3N        | 9kW         |
| 9kW integrato Unità di controllo   | 400V ~ 3N        | 9kW         |
| 4,5kW Bio                          | 400V ~ 3N        | 4,5kW       |
| 4,5kW Finnisch                     | 400V ~ 3N        | 4,5kW       |
| 4,5kW integrato Unità di controllo | 400V ~ 3N        | 4,5kW       |
| 3,6kW Bio                          | 230V ~ 1N        | 3,6kW       |
| 3,6kW Finnisch                     | 230V ~ 1N        | 3,6kW       |
| 3,6kW integrato Unità di controllo | 230V ~ 1N        | 3,6kW       |
|                                    |                  |             |
| <b>Unità di controllo</b>          |                  |             |
| Esterno Easy Bio                   | 400V ~ 3N        | max. 10,8kW |
| Esterno Plug&Play Bio              | 240V ~ 3N        | max. 10,8kW |
| Esterno Finnisch                   | 400V ~ 3N        | max. 10,8kW |
| Esterno Plug&Play Finnisch         | 240V ~ 3N        | max. 10,8kW |
| Controllore multiplo               | 400V ~ 3N        | max. 10,5kW |
| Esterno Classic Bio                | 400V ~ 3N        | max. 9kW    |
| Esterno Classic Finnisch           | 400V ~ 3N        | max. 9kW    |
| Esterno Premium Bio                | 400V ~ 3N        | max. 12kW   |
| Esterno Premium Finnisch           | 400V ~ 3N        | max. 9kW    |
|                                    |                  |             |

## Technické údaje

Typ zakoupené trouby nebo řídicí jednotky naleznete v potvrzení objednávky nebo v dodacím listu. Technické údaje vašich jednotek naleznete v následujícím seznamu

|                                   | Sít'ové napětí | Příkon      |
|-----------------------------------|----------------|-------------|
| <b>Trouba</b>                     |                |             |
| 9kW Bio                           | 400V ~ 3N      | 9kW         |
| 9kW Finnisch                      | 400V ~ 3N      | 9kW         |
| 9kW integrovaný Řídicí jednotka   | 400V ~ 3N      | 9kW         |
| 4,5kW Bio                         | 400V ~ 3N      | 4,5kW       |
| 4,5kW Finnisch                    | 400V ~ 3N      | 4,5kW       |
| 4,5kW integrovaný Řídicí jednotka | 400V ~ 3N      | 4,5kW       |
| 3,6kW Bio                         | 230V ~ 1N      | 3,6kW       |
| 3,6kW Finnisch                    | 230V ~ 1N      | 3,6kW       |
| 3,6kW integrovaný Řídicí jednotka | 230V ~ 1N      | 3,6kW       |
|                                   |                |             |
| <b>Řídicí jednotka</b>            |                |             |
| Externí Easy Bio                  | 400V ~ 3N      | max. 10,8kW |
| Externí Plug&Play Bio             | 240V ~ 3N      | max. 10,8kW |
| Externí Finnisch                  | 400V ~ 3N      | max. 10,8kW |
| Externí Plug&Play Finnisch        | 240V ~ 3N      | max. 10,8kW |
| Multi-controller                  | 400V ~ 3N      | max. 10,5kW |
| Externí Classic Bio               | 400V ~ 3N      | max. 9kW    |
| Externí Classic Finnisch          | 400V ~ 3N      | max. 9kW    |
| Externí Premium Bio               | 400V ~ 3N      | max. 12kW   |
| Externí Premium Finnisch          | 400V ~ 3N      | max. 9kW    |
|                                   |                |             |



## Tehnični podatki

Vrsta kupljene pečice ali krmilne enote je navedena v potrditvi naročila ali dobavnici. Tehnične podatke vaših enot najdete na naslednjem seznamu

|                                  | Omrežna napetost | Moč         |
|----------------------------------|------------------|-------------|
| <b>Pečica</b>                    |                  |             |
| 9kW Bio                          | 400V ~ 3N        | 9kW         |
| 9kW Finnisch                     | 400V ~ 3N        | 9kW         |
| 9kW integriran Nadzorna enota    | 400V ~ 3N        | 9kW         |
| 4,5kW Bio                        | 400V ~ 3N        | 4,5kW       |
| 4,5kW Finnisch                   | 400V ~ 3N        | 4,5kW       |
| 4,5kW integriran Nadzorna enota  | 400V ~ 3N        | 4,5kW       |
| 3,6kW Bio                        | 230V ~ 1N        | 3,6kW       |
| 3,6kW Finnisch                   | 230V ~ 1N        | 3,6kW       |
| 3,6kW integriran Nadzorna enota  | 230V ~ 1N        | 3,6kW       |
|                                  |                  |             |
| <b>Nadzorna enota</b>            |                  |             |
| Zunanja stran Easy Bio           | 400V ~ 3N        | max. 10,8kW |
| Zunanja stran Plug&Play Bio      | 240V ~ 3N        | max. 10,8kW |
| Zunanja stran Finnisch           | 400V ~ 3N        | max. 10,8kW |
| Zunanja stran Plug&Play Finnisch | 240V ~ 3N        | max. 10,8kW |
| Več krmilnikov                   | 400V ~ 3N        | max. 10,5kW |
| Zunanja stran Classic Bio        | 400V ~ 3N        | max. 9kW    |
| Zunanja stran Classic Finnisch   | 400V ~ 3N        | max. 9kW    |
| Zunanja stran Premium Bio        | 400V ~ 3N        | max. 12kW   |
| Zunanja stran Premium Finnisch   | 400V ~ 3N        | max. 9kW    |
|                                  |                  |             |

Bitte bewahren Sie die Anleitung und den Garantieschein zur Seriennummer auf.

Vernichten Sie diese erst nach Ablauf der Garantiezeit.

Eventuelle Beanstandungen können mithilfe der Stückliste einfacher zugeordnet werden.

#### Beigelegte Dokumente

- Informationsheft
- Garantieschein zur Seriennummer
- Typenschild inkl. Warnhinweise (Sauna)
- ggf. Zubehör-Anleitungen in externen Paketen

#### \*

-  Nicht im Lieferumfang enthalten
-  Not included
-  Non comprises dans la livraison
-  Niet bijgeleverd
-  No forman parte del suministro
-  Non incluso
-  V ceně není zahrnuto
-  Ikke inkluderet
-  Ni vključeno v obseg dobave

#### 2

-  Nicht gebraucht
-  Not needed
-  Pas nécessaire
-  Niet nodig
-  No es necesario
-  Non necessario
-  Není nutná
-  Ikke nødvendigt
-  Ne uporablja se

#### 4

-  Fixiert vorübergehend
-  Fixed temporarily
-  Temporairement fixe
-  Tijdelijk vast
-  Temporalmente fijo
-  Temporaneamente fisso
-  Dočasně pevný
-  Midlertidigt rettet
-  Začasno popravi

#### 1

-  Länge muss ermittelt und zugesägt werden
-  Length must be determined and sawn
-  La longueur doit être déterminée et sciée
-  De lengte moet worden bepaald en worden gezaagd
-  La longitud debe ser determinada y aserrada
-  La lunghezza deve essere determinata e segata
-  Délka musí být určena a rozřezána
-  Længden skal bestemmes og saves
-  Določiti je treba dolžino in jo odrezati po velikosti.

#### 3

-  Mit Zubehör
-  With accessories
-  Avec accessoires
-  Met toebehoren
-  Con accesorios
-  Con accessori
-  S příslušenstvím
-  Med tilbehør
-  Z dodatki

#### 5

-  Bestand vom Haus
-  Inventory of the house
-  Inventaire de la maison
-  Inventaris van het huis
-  Inventario de la casa
-  Inventario della casa
-  Inventář domu
-  Inventar af huset
-  Inventarizacija hiše

 Vergleichen Sie zuerst die Material-liste mit Ihrem Paketinhalt! Bitte haben Sie Verständnis, dass Beanstandungen nur im nicht aufgebauten Zustand bearbeitet werden können!

 First compare the list of materials with your package contents! Please understand that complaints can be processed in the non-built status only!

 Commencez par comparer la liste du matériel avec le contenu de votre paquet! Sachez que nous traitons uniquement les réclamations concernant le matériel à l'état non monté!

 Vergelijk eerst de lijst van materialen met de inhoud van uw pakket! Reclamaties kunnen alleen in behandeling worden genomen zolang de onderdelen nog niet zijn gemonteerd!

 Start med at kontrollere materialelisten med indholdet af den leverede pakke! Vi gør venligst opmærksom på at reklamationer kun kan behandles for materialer som ikke er blevet bearbejdet!

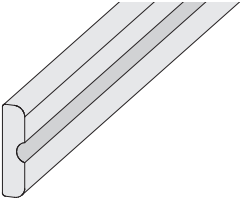
 En primer lugar, compare la lista de material con el contenido del paquete. Rogamos entienda que las reclamaciones sólo pueden ser tramitadas antes de montar el objeto!

 Confrontate questa distinta materiali prima con il contenuto del pacchetto! Vi preghiamo di comprendere che eventuali reclami possono essere accolti solo prima del montaggio!

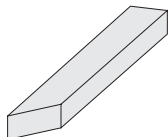
 Nejprve přezkontrolujte obsah balení podle materiálového listu! Mějte pochopení pro to, že případnou reklamaci se můžeme zabývat pouze tehdy, když díly nebudou smontované! Za pomoci tohoto seznamu můžete jednotlivé díly přiřadit k montážnímu návodu.

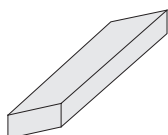
 Najprej primerajte zoznam materialov z vsebino vašega paketa! Upoštevajte, da lahko pritožbe obravnavamo le v nesestavljenem stanju!

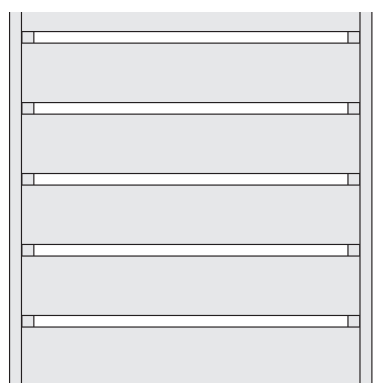
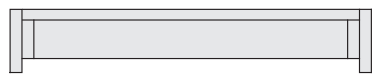


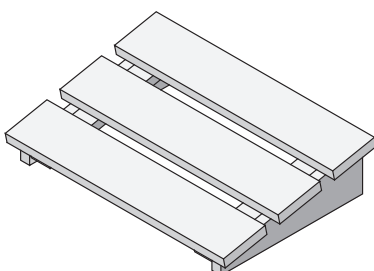
|                                                                                   |        |      |       |          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------|------|-------|----------|
|  |        |      |       |          |
| 1 x <b>A1</b>                                                                     | 1127 x | 90 x | 22 mm | ID 85704 |
| 1 x <b>A2</b>                                                                     | 1745 x | 90 x | 22 mm | ID 26155 |
| 1 x <b>A3</b>                                                                     | 2243 x | 90 x | 22 mm | ID 26119 |

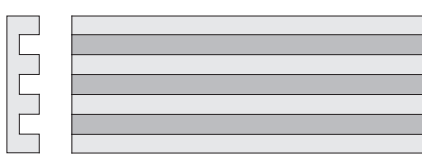
|                                                                                    |        |      |       |          |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------|------|-------|----------|
|  |        |      |       |          |
| 1 x <b>B1</b>                                                                      | 600 x  | 78 x | 17 mm | ID 48532 |
| 1 x <b>B2</b>                                                                      | 900 x  | 78 x | 17 mm | ID 48531 |
| 1 x <b>B3</b>                                                                      | 1000 x | 78 x | 17 mm | ID 48528 |
| 1 x <b>B4</b>                                                                      | 1200 x | 78 x | 17 mm | ID 48527 |
| 1 x <b>B5</b>                                                                      | 1800 x | 78 x | 17 mm | ID 48524 |
| 1 x <b>B6</b>                                                                      | 1100 x | 45 x | 18 mm | ID 21085 |
| 1 x <b>B7</b>                                                                      | 1675 x | 45 x | 18 mm | ID 21086 |
| 1 x <b>B8</b>                                                                      | 300 x  | 95 x | 18 mm | ID 19130 |
| 2 x <b>B9</b>                                                                      | 60 x   | 38 x | 28 mm | ID 20928 |
| 1 x <b>B10</b>                                                                     | 500 x  | 38 x | 28 mm | ID 47817 |
| 2 x <b>B11</b>                                                                     | 625 x  | 38 x | 28 mm | ID 42302 |
| 2 x <b>B12</b>                                                                     | 1120 x | 38 x | 28 mm | ID 26146 |
| 1 x <b>B13</b>                                                                     | 1156 x | 38 x | 28 mm | ID 20693 |
| 1 x <b>B14</b>                                                                     | 1731 x | 38 x | 28 mm | ID 20698 |
| 1 x <b>B15</b>                                                                     | 2191 x | 38 x | 28 mm | ID 20700 |

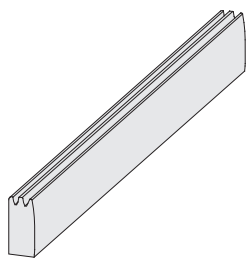
|                                                                                     |       |      |       |          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------|------|-------|----------|
|  |       |      |       |          |
| 1 x <b>C1</b>                                                                       | 654 x | 38 x | 28 mm | ID 20689 |
| 1 x <b>C2</b>                                                                       | 973 x | 38 x | 28 mm | ID 21782 |

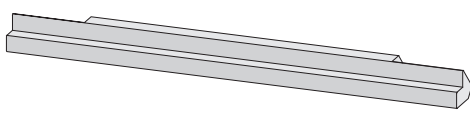
|                                                                                     |       |      |       |          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------|------|-------|----------|
|  |       |      |       |          |
| 1 x <b>C3</b>                                                                       | 825 x | 38 x | 28 mm | ID 20692 |

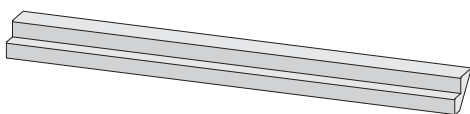
|                                                                                     |        |       |       |          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------|-------|----------|
|   |        |       |       |          |
|  |        |       |       |          |
| 1 x <b>L1</b>                                                                       | 1127 x | 500 x | 95 mm | ID 85619 |
| 1 x <b>L2</b>                                                                       | 2243 x | 550 x | 95 mm | ID 52063 |
| 1 x <b>L3</b>                                                                       | 2243 x | 600 x | 95 mm | ID 85595 |

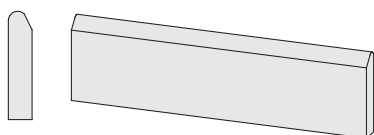
|                                                                                     |  |  |  |          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|----------|
|  |  |  |  |          |
| 1 x <b>L4</b>                                                                       |  |  |  | ID 99990 |

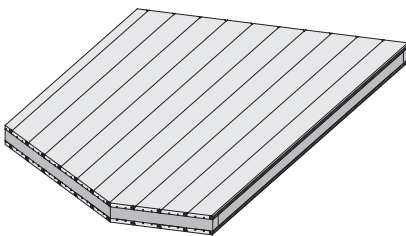
|                                                                                     |        |       |       |          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------|-------|----------|
|  |        |       |       |          |
| 1 x <b>E1</b>                                                                       | 1820 x | 140 x | 26 mm | ID 26480 |

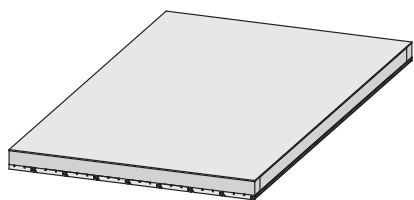
|                                                                                      |       |      |       |          |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------|------|-------|----------|
|  |       |      |       |          |
| 2 x <b>H1</b>                                                                        | 815 x | 84 x | 38 mm | ID 20635 |

|                                                                                       |        |      |       |          |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------|------|-------|----------|
|  |        |      |       |          |
| 1 x <b>Y1</b>                                                                         | 2040 x | 61 x | 38 mm | ID 20701 |

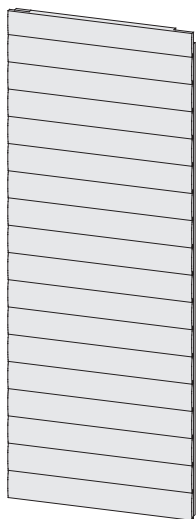
|                                                                                       |        |      |       |          |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------|------|-------|----------|
|  |        |      |       |          |
| 1 x <b>Y2</b>                                                                         | 2040 x | 61 x | 38 mm | ID 20702 |

|                                                                                       |        |      |       |          |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------|------|-------|----------|
|  |        |      |       |          |
| 6 x <b>G1</b>                                                                         | 2085 x | 78 x | 17 mm | ID 48525 |
| 2 x <b>G2</b>                                                                         | 2085 x | 95 x | 17 mm | ID 48535 |

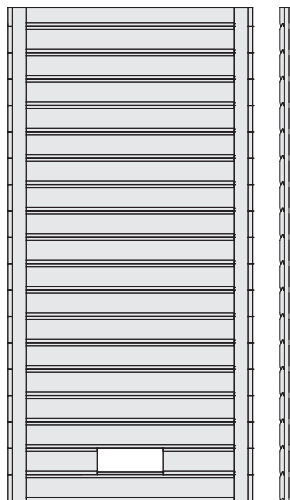
|                                                                                       |        |       |       |          |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------|-------|----------|
|  |        |       |       |          |
| 1 x <b>N1</b>                                                                         | 1727 x | 904 x | 68 mm | ID 56972 |



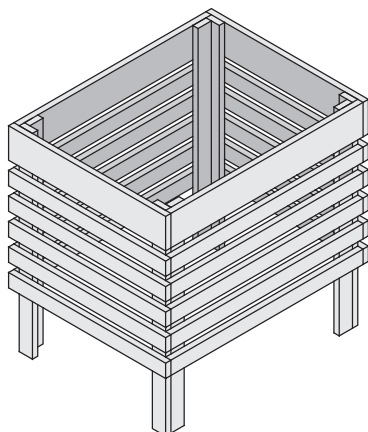
|               |                    |          |
|---------------|--------------------|----------|
| 1 x <b>N2</b> | 1152 x 681 x 57 mm | ID 43922 |
| 1 x <b>N3</b> | 1727 x 658 x 57 mm | ID 43923 |



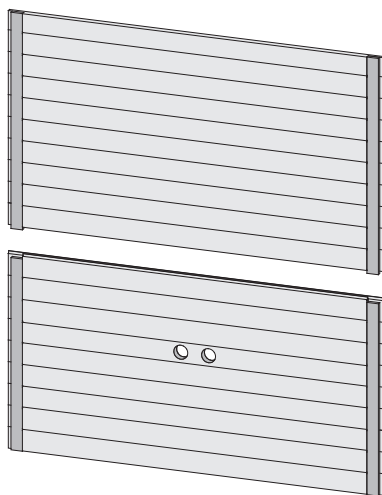
|               |                    |          |
|---------------|--------------------|----------|
| 1 x <b>W1</b> | 2040 x 689 x 38 mm | ID 20723 |
|---------------|--------------------|----------|



|               |                     |          |
|---------------|---------------------|----------|
| 1 x <b>W2</b> | 2040 x 1023 x 38 mm | ID 26864 |
|---------------|---------------------|----------|



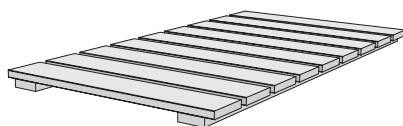
|     |          |
|-----|----------|
| 1 x | ID 99356 |
|-----|----------|



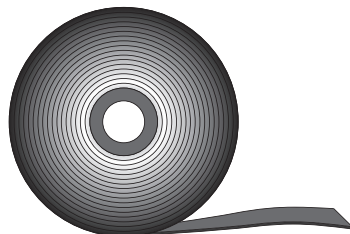
|               |                     |          |
|---------------|---------------------|----------|
| 1 x <b>W3</b> | 2040 x 2324 x 38 mm | ID 20820 |
|---------------|---------------------|----------|



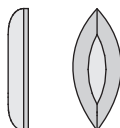
|               |                     |          |
|---------------|---------------------|----------|
| 1 x <b>W4</b> | 2040 x 1195 x 38 mm | ID 20717 |
| 1 x <b>W5</b> | 2040 x 1770 x 38 mm | ID 20719 |



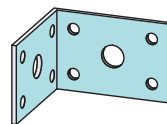
|     |          |
|-----|----------|
| 1 x | ID 72733 |
|-----|----------|



|     |       |          |
|-----|-------|----------|
| 1 x | 10 mm | ID 14025 |
|-----|-------|----------|



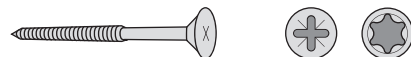
|     |          |
|-----|----------|
| 8 x | ID 26118 |
|-----|----------|



|     |          |
|-----|----------|
| 2 x | ID 21292 |
|-----|----------|



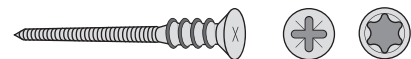
|     |          |
|-----|----------|
| 3 x | ID 14018 |
|-----|----------|



|      |           |          |
|------|-----------|----------|
| 20 x | 4 x 35 mm | ID 3687  |
| 70 x | 4 x 50 mm | ID 3688  |
| 35 x | 4 x 70 mm | ID 3689  |
| 30 x | 6 x 60 mm | ID 14014 |



|      |             |          |
|------|-------------|----------|
| 75 x | 4,5 x 40 mm | ID 26285 |
| 15 x | 4,5 x 50 mm | ID 27179 |



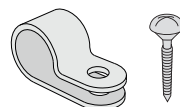
|     |           |          |
|-----|-----------|----------|
| 6 x | 6 x 80 mm | ID 14266 |
|-----|-----------|----------|



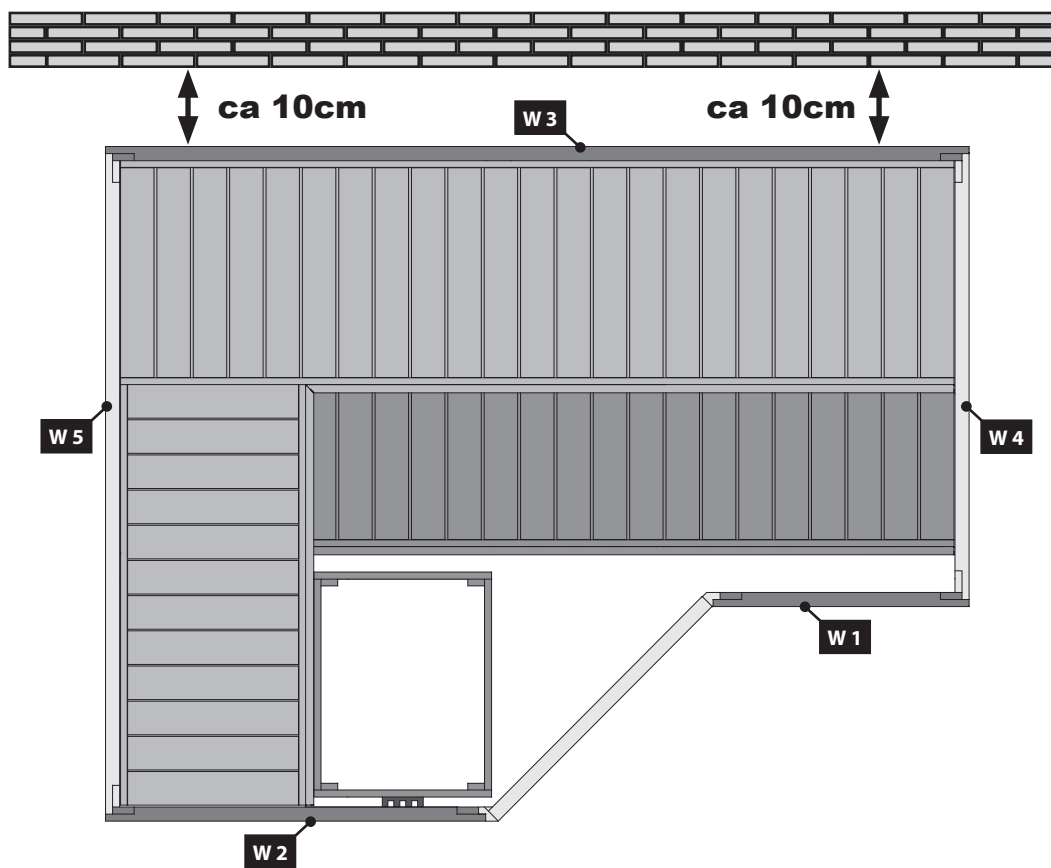
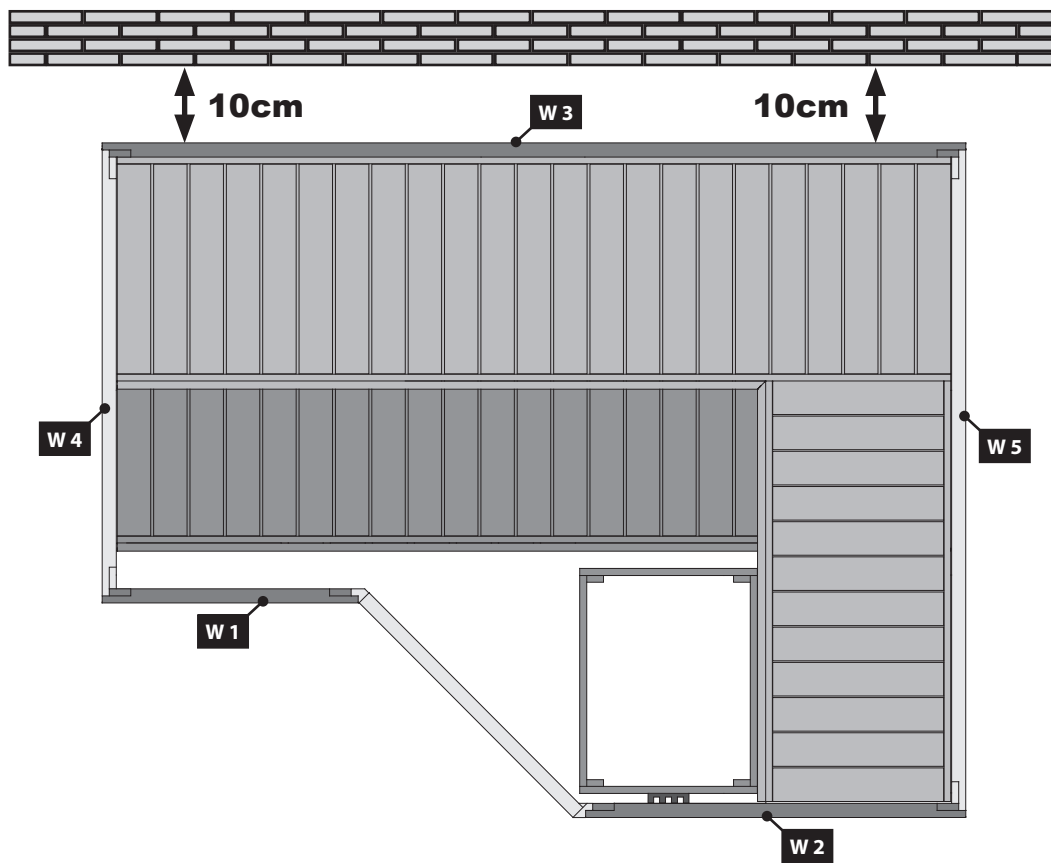
|      |          |
|------|----------|
| 90 x | ID 26116 |
|------|----------|

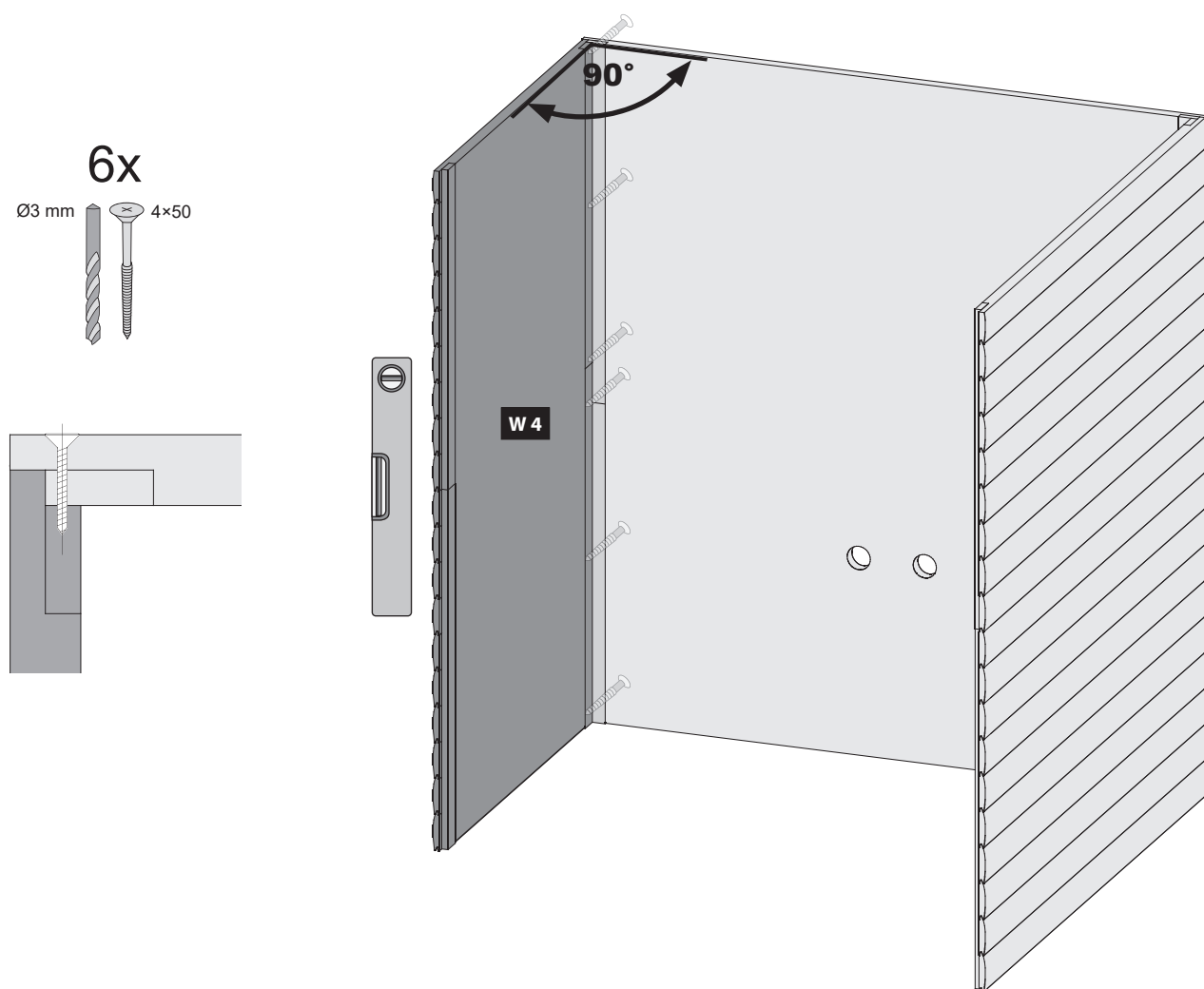
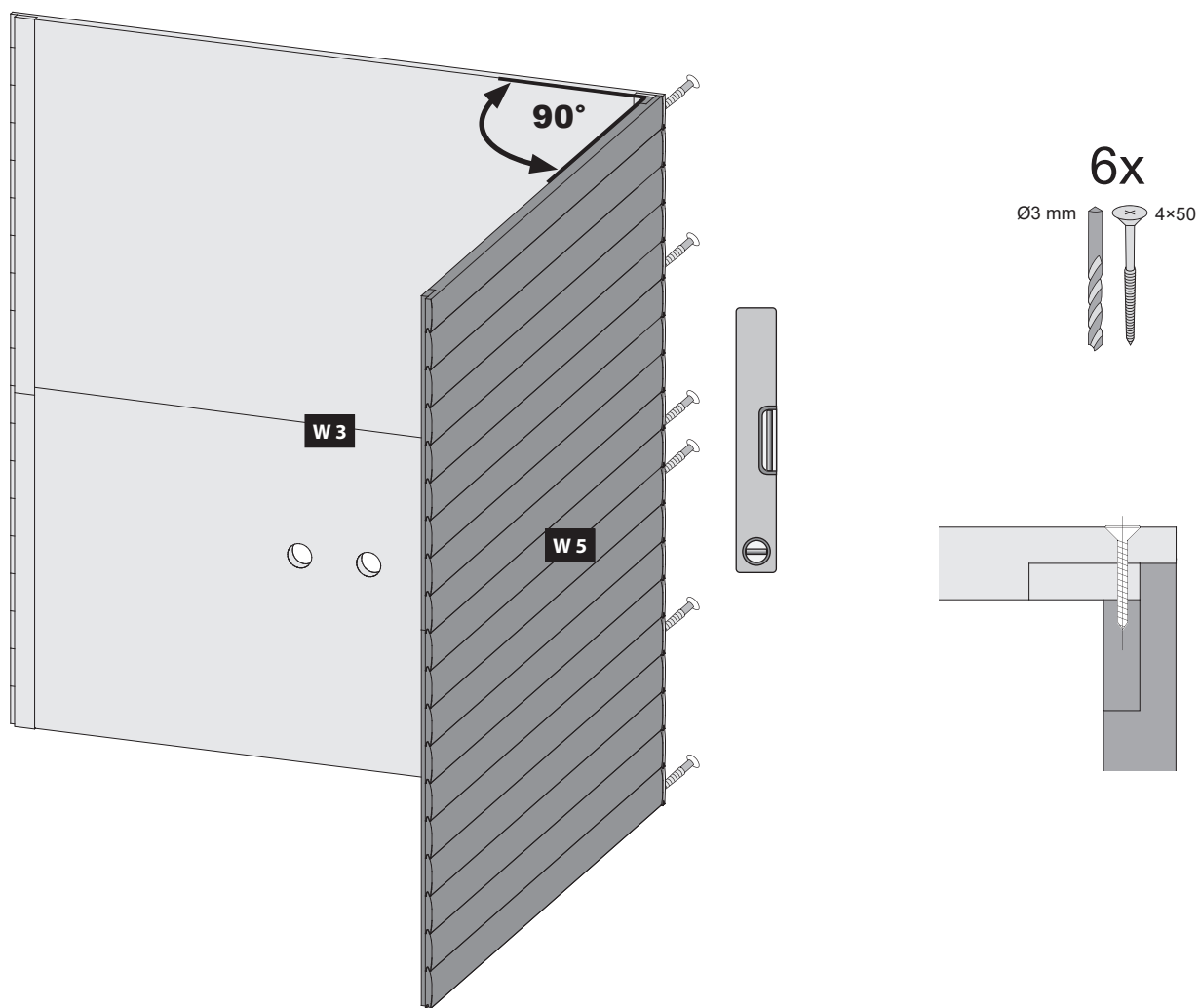


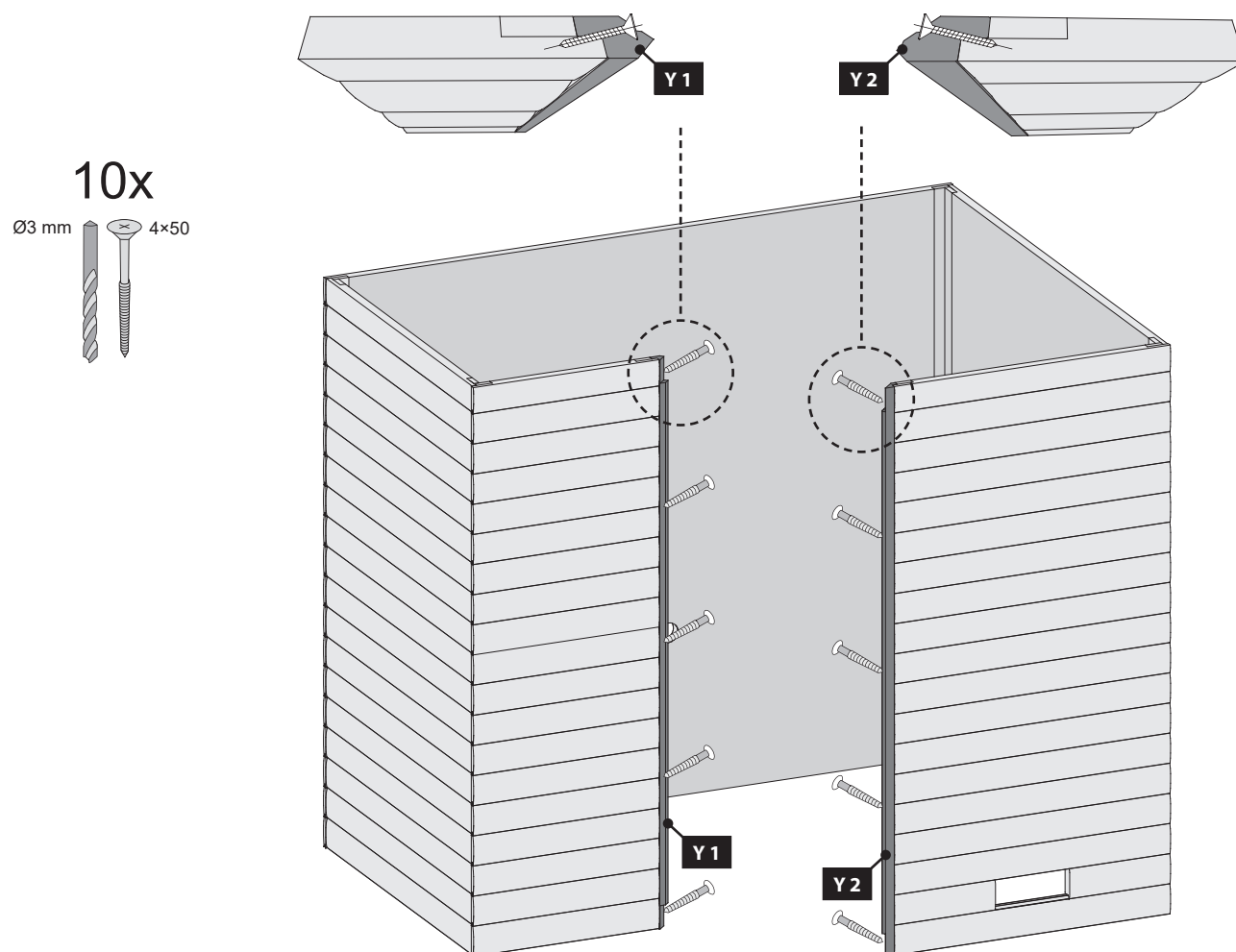
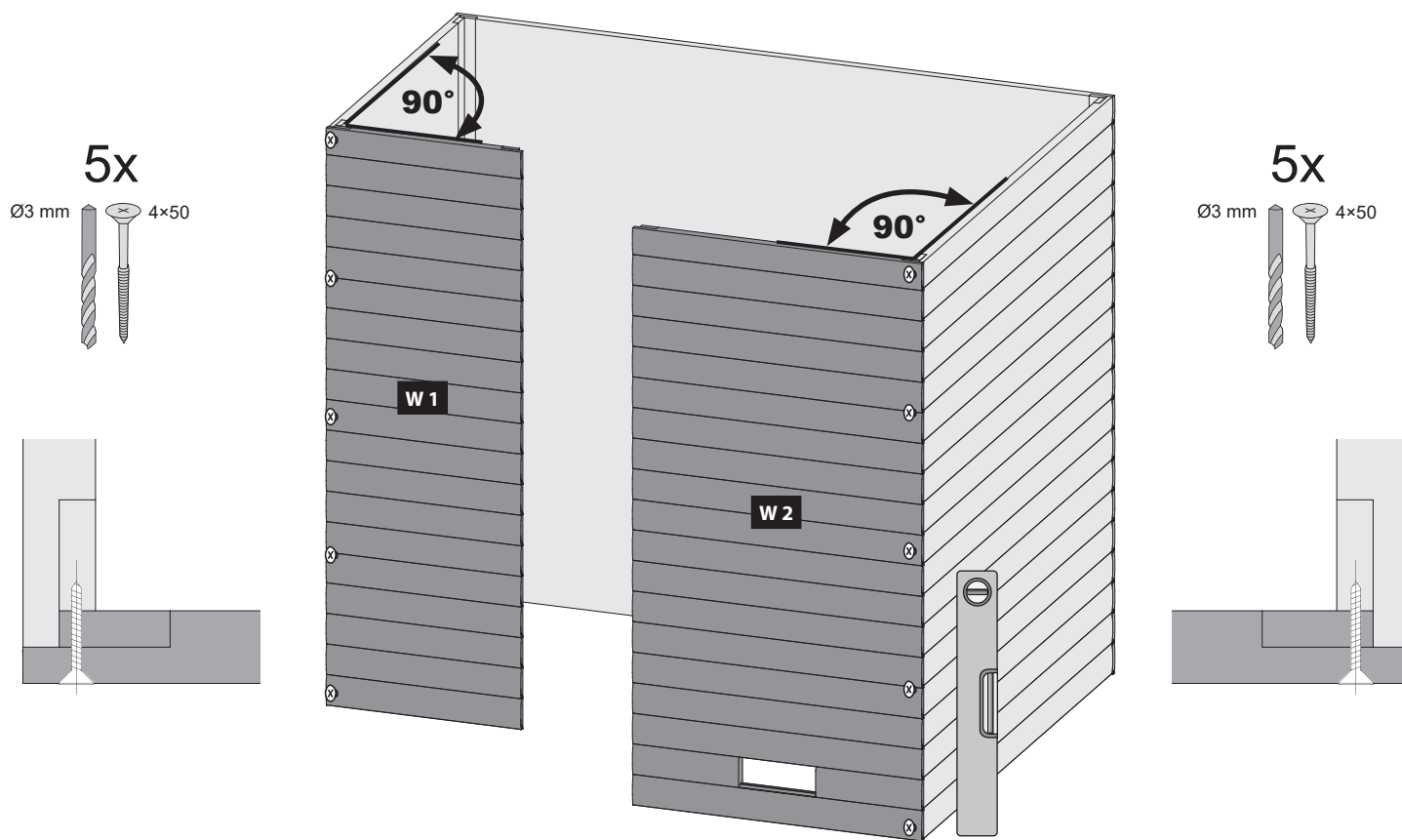
|     |          |
|-----|----------|
| 6 x | ID 46403 |
|-----|----------|

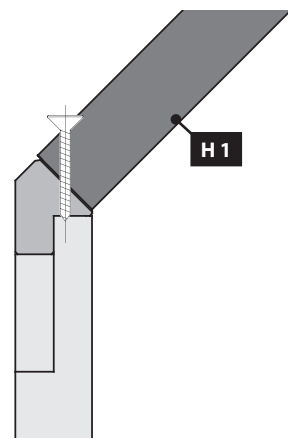
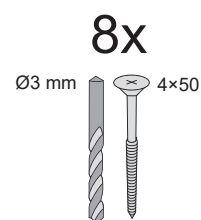
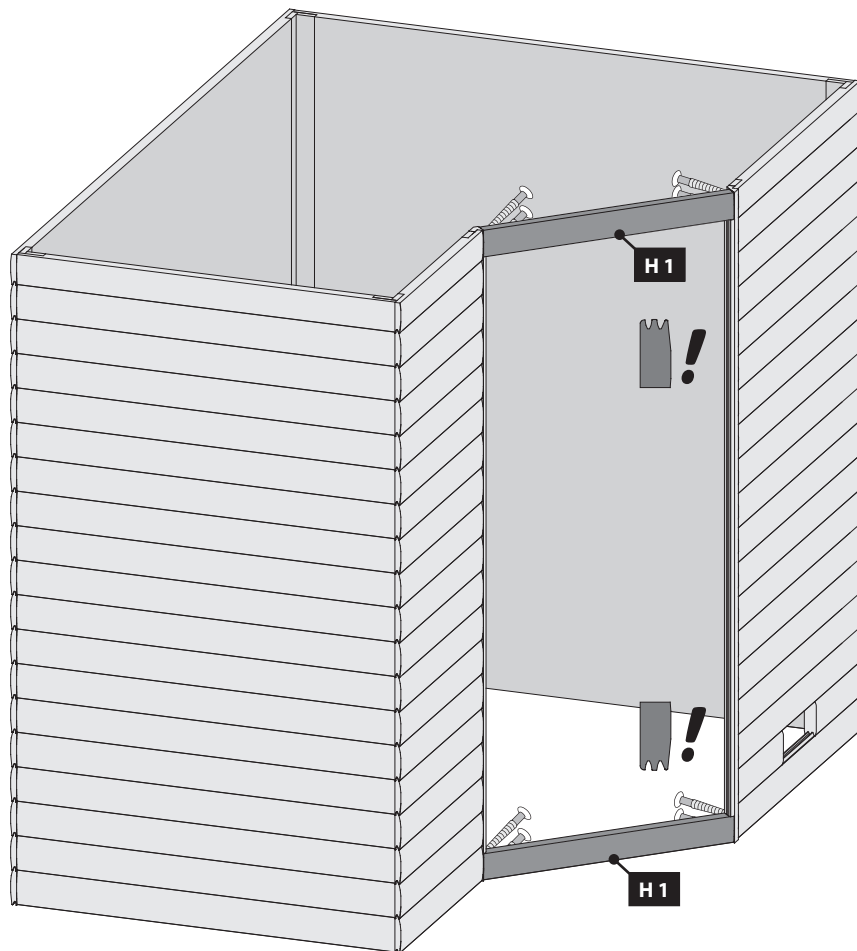


|     |          |
|-----|----------|
| 1 x | ID 60284 |
|-----|----------|









01 — 03



Einbau Saunatür



Installation de porte Sauna



Sauna door installation



Sauna deur installatie



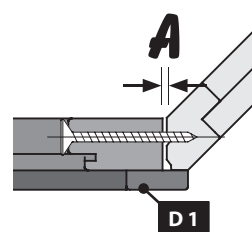
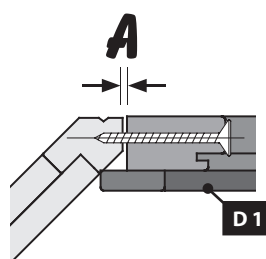
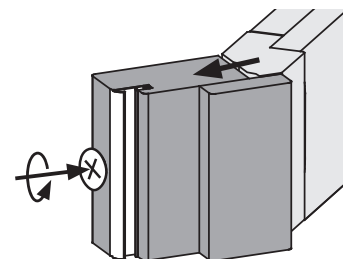
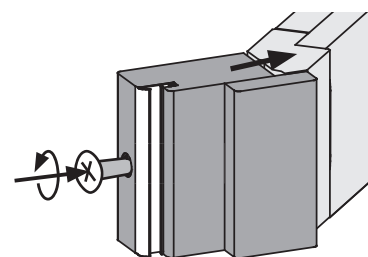
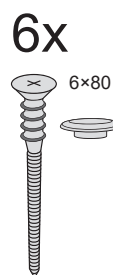
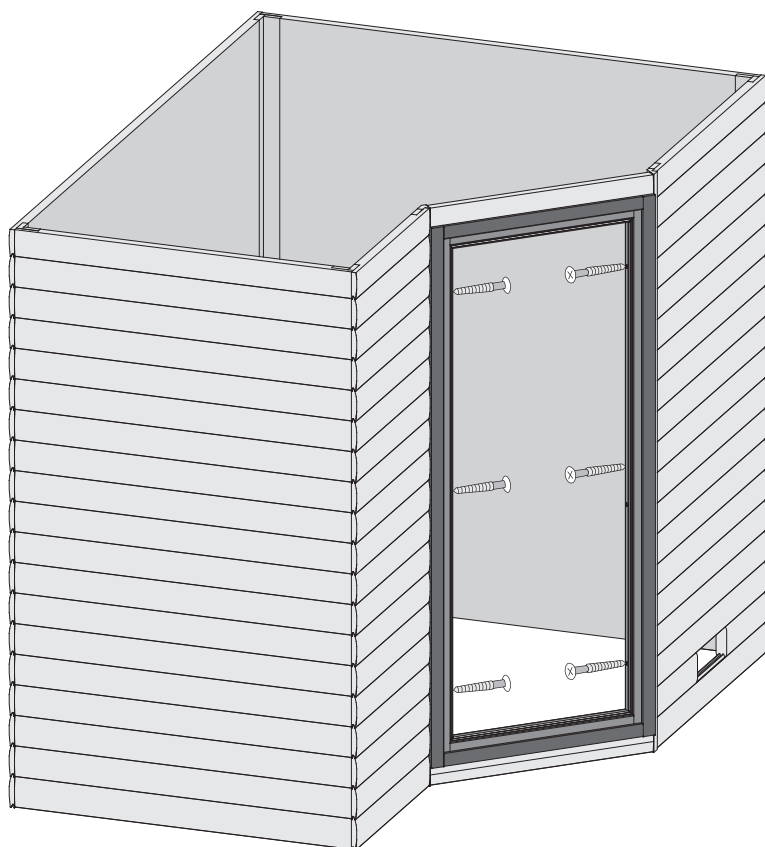
Instalación de la puerta Sauna

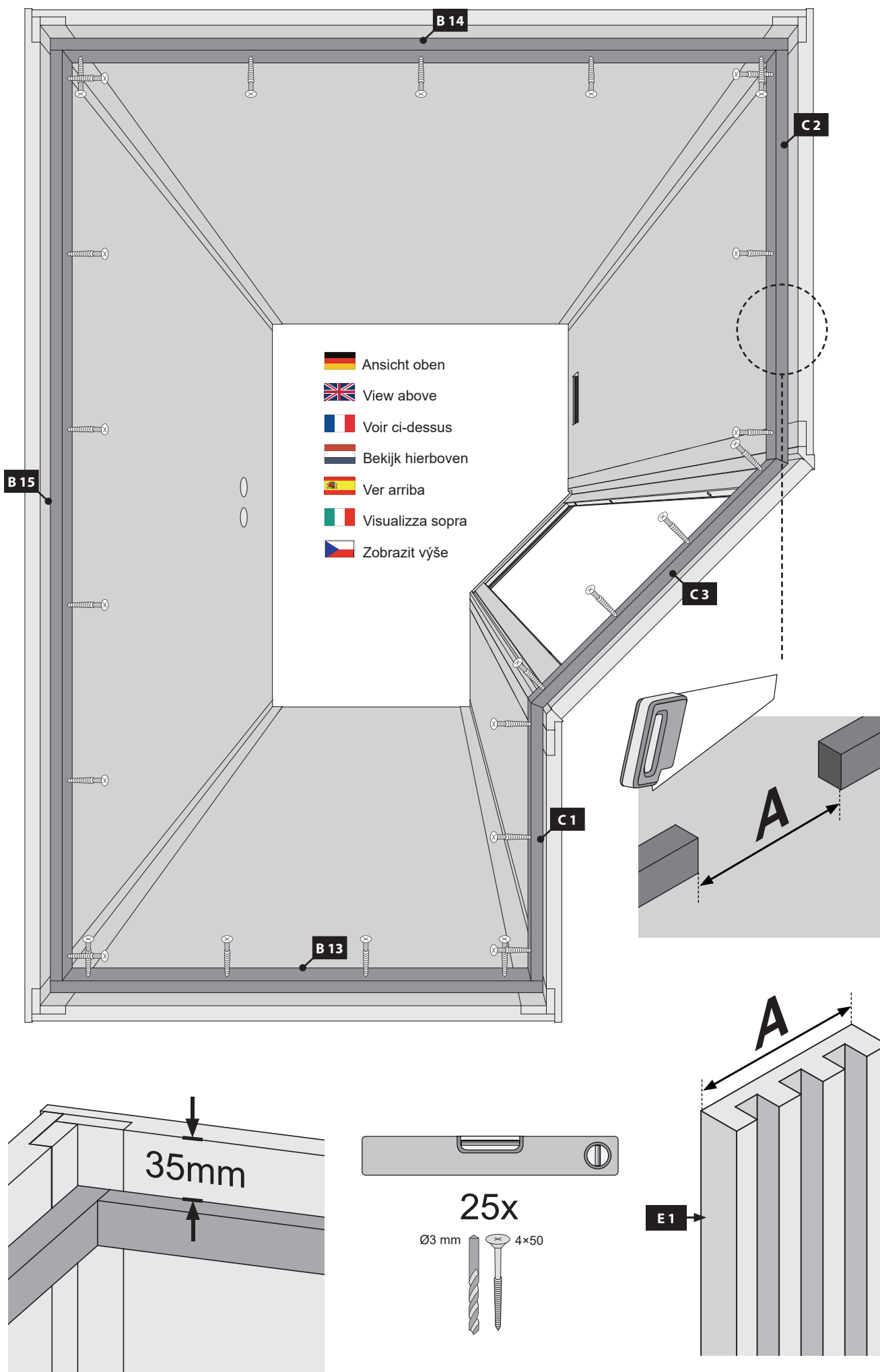


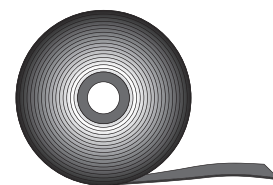
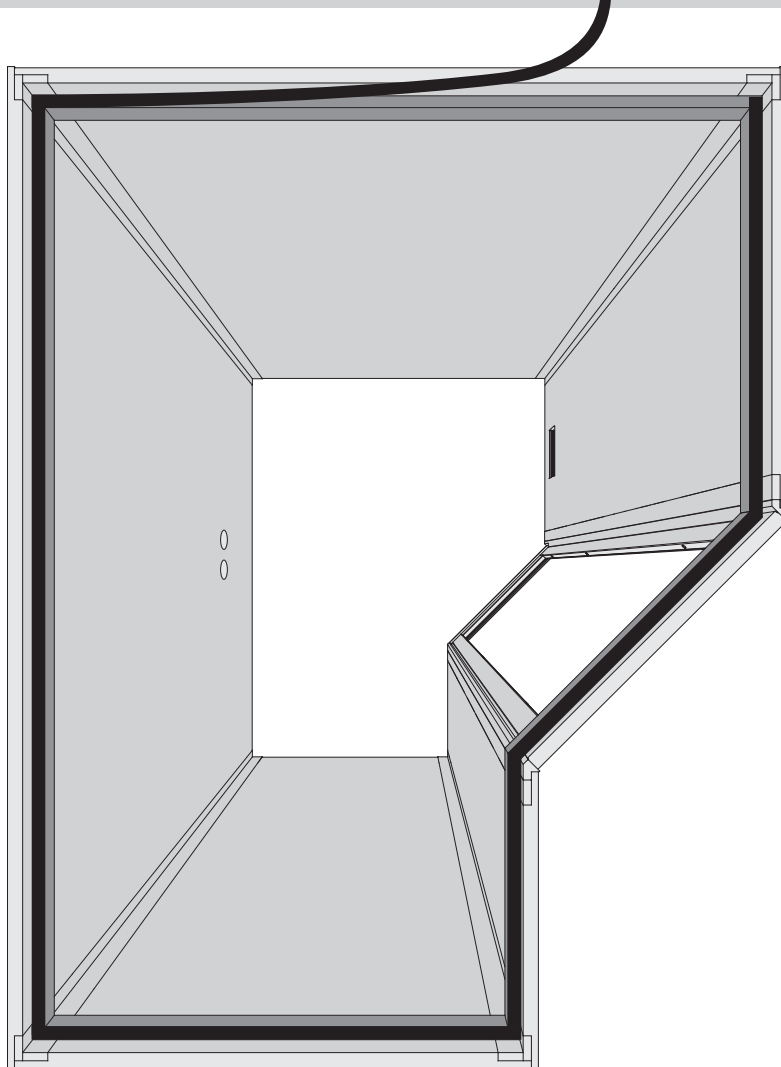
Installazione porta Sauna



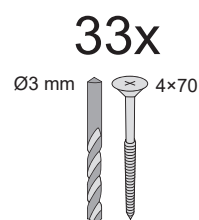
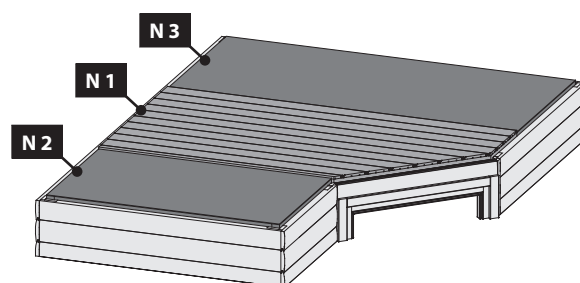
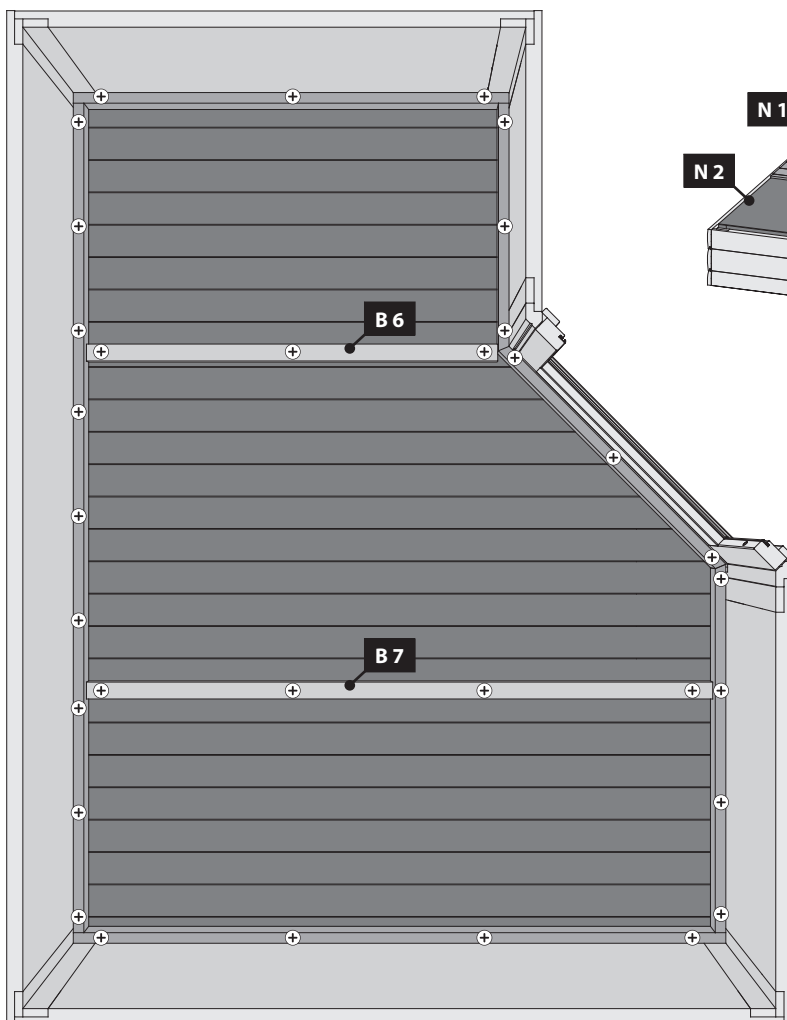
Sauna Instalace dveře







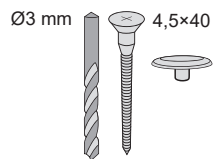
-  Ansicht oben
-  View above
-  Voir ci-dessus
-  Bekijk hierboven
-  Ver arriba
-  Visualizza sopra
-  Zobrazit výše



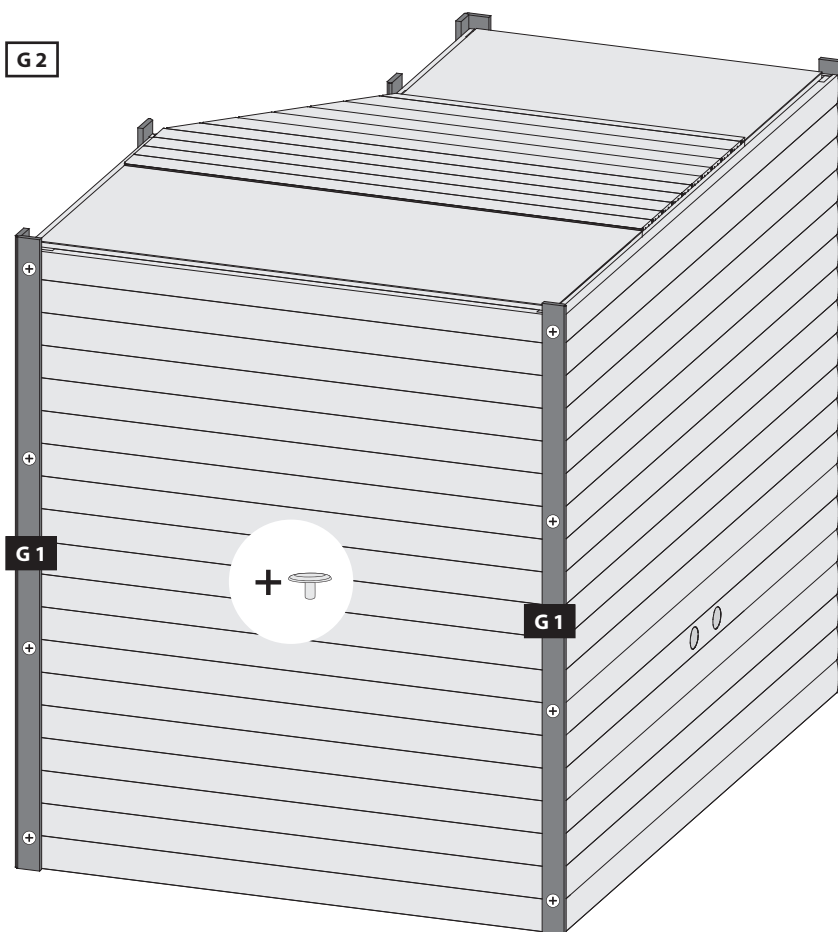
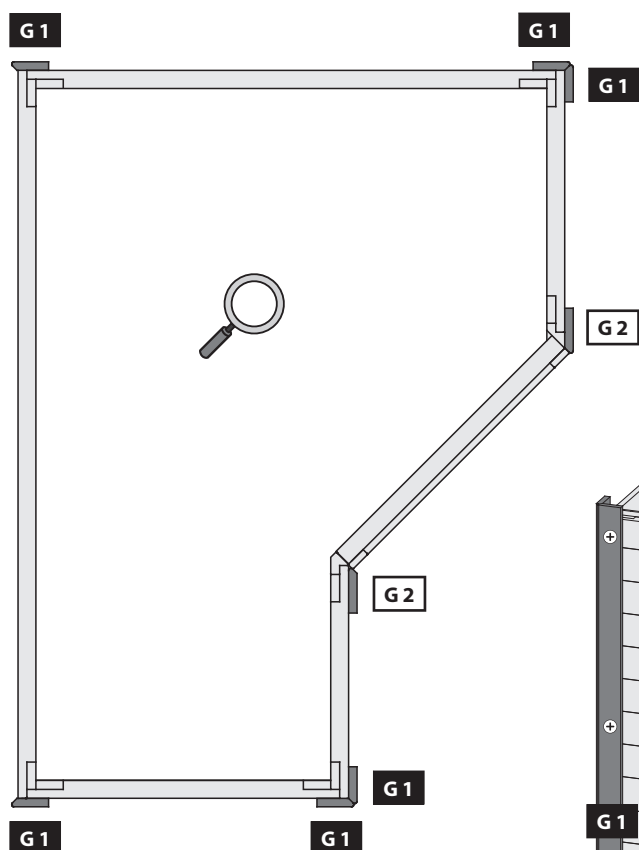
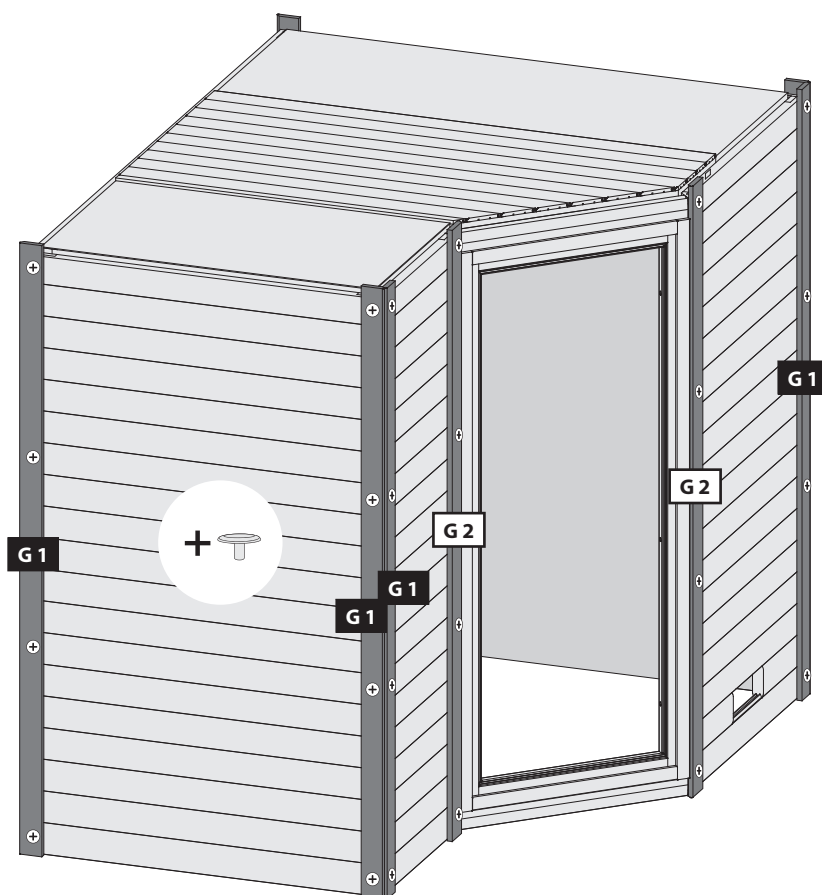
-  Ansicht unten
-  View below
-  Voir ci-dessous
-  Bekijk hieronder
-  Ver debajo
-  Visualizza sotto
-  Zobrazit níže

32x

Ø3 mm



4,5x40

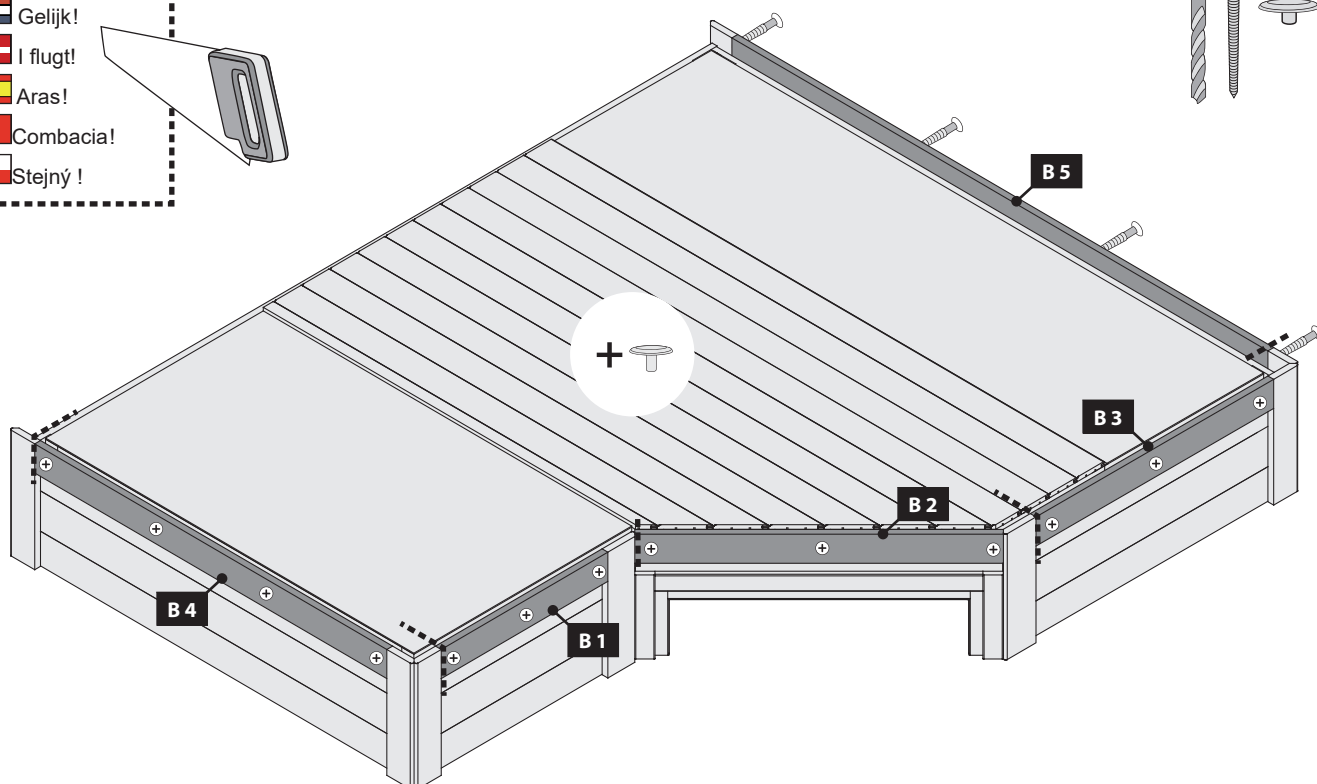
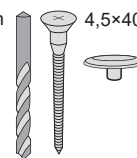




17x

Ø3 mm

4,5x40

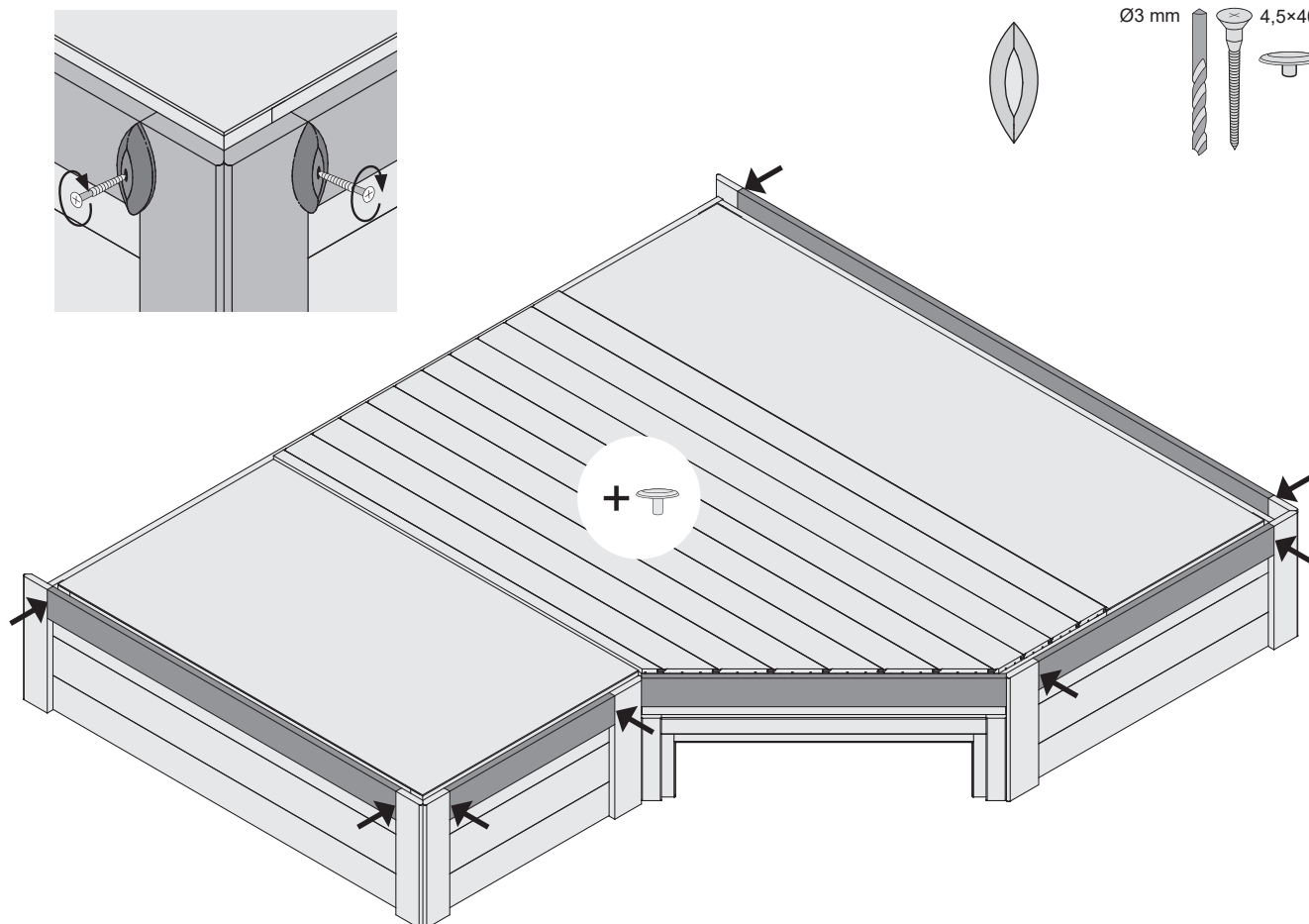
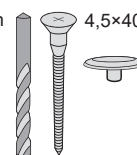


8x

8x

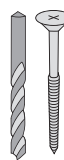
Ø3 mm

4,5x40



26x

Ø5 mm 6×60



Ansicht innen



View Inside



Voir à l'intérieur



Bekijk binnen



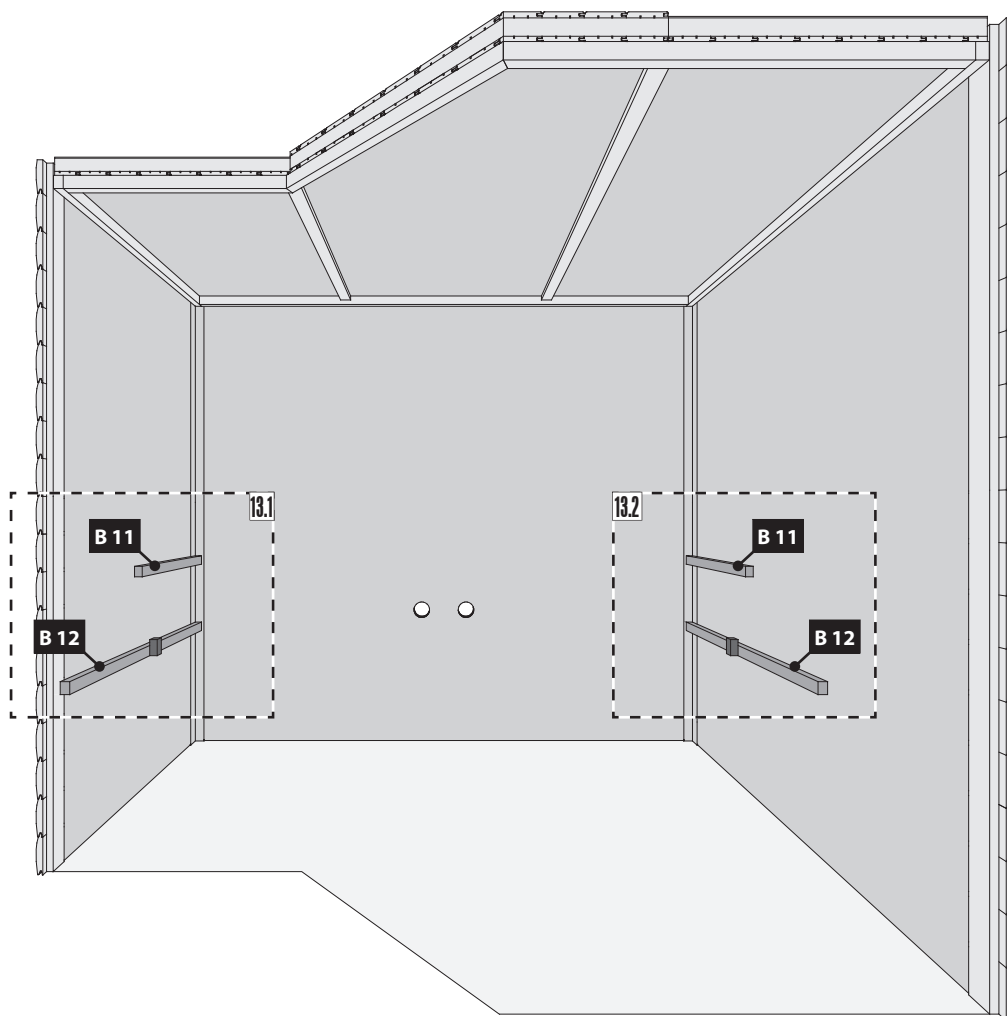
Ver dentro



Visualizza dentro



Zobrazit uvnitř



13.1

13.2

800mm

500mm

B 11

B 12

800mm

500mm

B 11

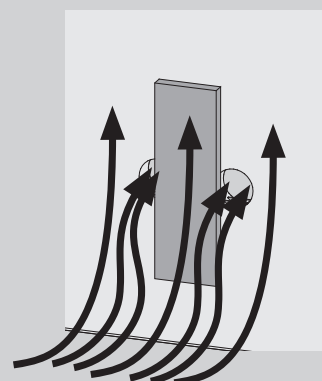
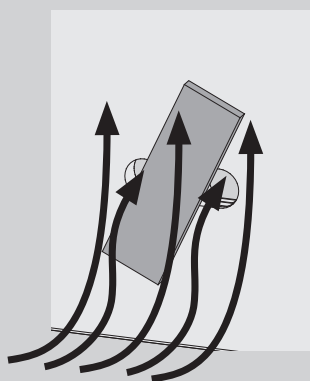
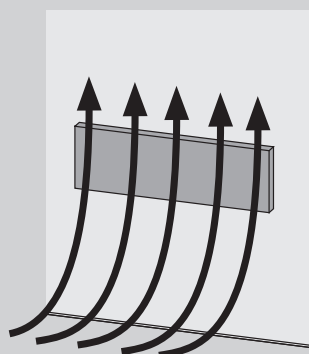
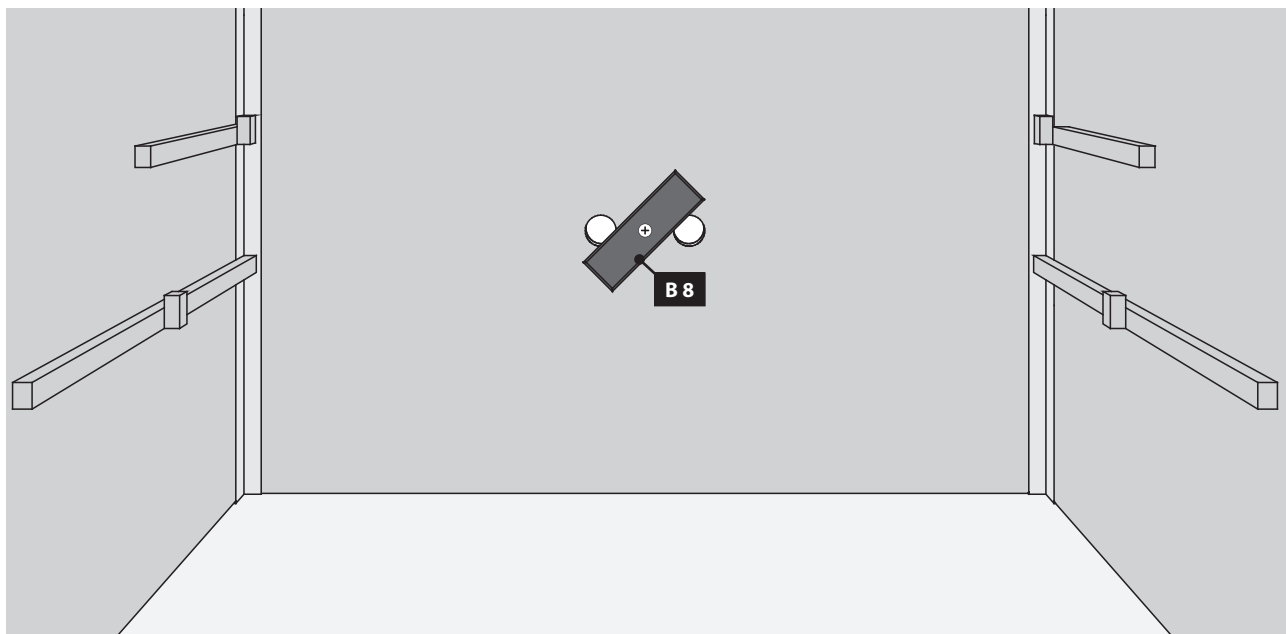
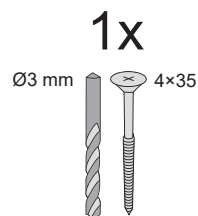
B 12

560mm

B 9

560mm

B 9



 Hier ist die Funktionsweise des Brettes abgebildet. Regeln Sie damit die Abluft nach Ihren eigenen Wünschen.

 This figure shows the functional principle of the board. Regulate the exhaust air according to your own wishes.

 Hier is de werking van het plankje afgebeeld. Regel daarmee de luchtafvoer naar eigen wens.

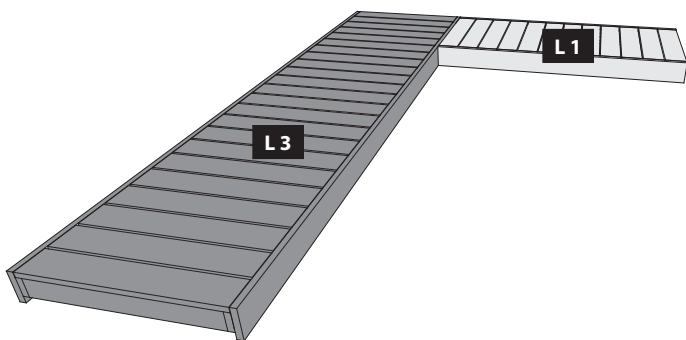
 Ceci représente le mode de fonctionnement de la planche. Avec elle, réglez l'écoulement de l'air selon vos désirs.

 Aquí está representada la forma de funcionamiento de la tabla. Regule con ello el aire de salida según sus propios deseos.

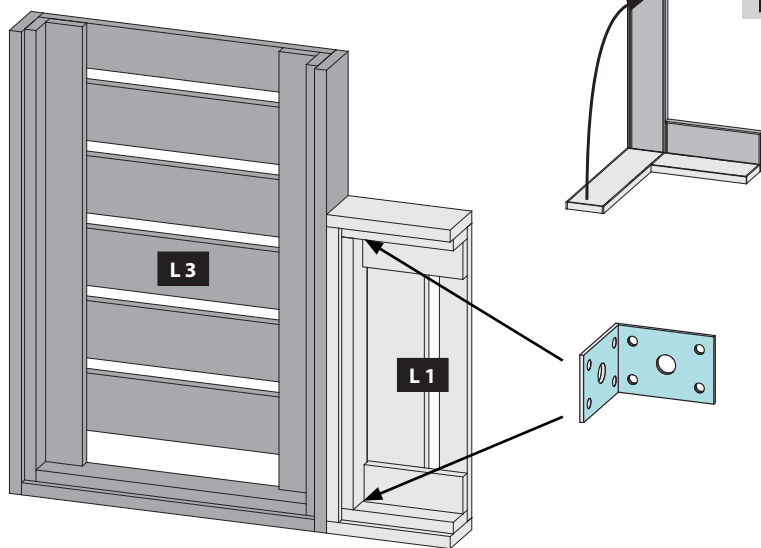
 Viene illustrato il principio di funzionamento della tavoletta di regolazione della ventilazione. Con essa si può regolare a piacere la ventilazione.

 Zde je zobrazená funkce desky. Regulujte s ní odsávací vzduch dle Vašeho přání.

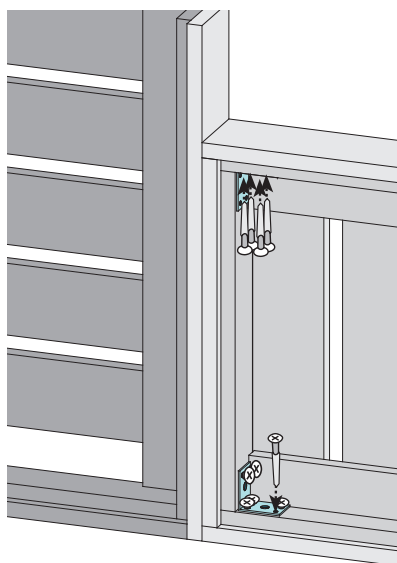
15



16

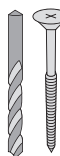


17

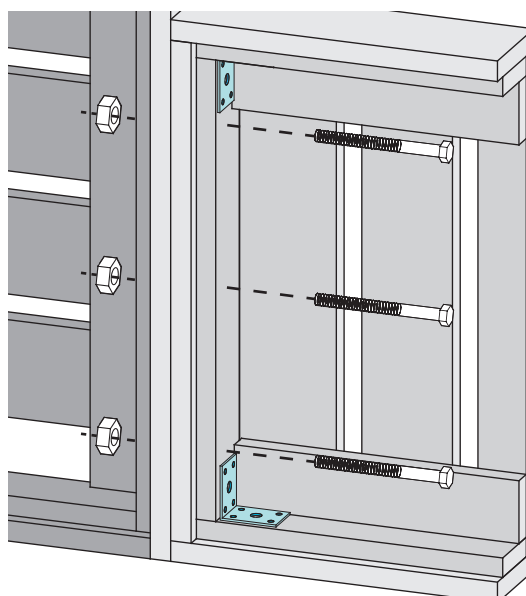


16x

Ø3 mm 4x35

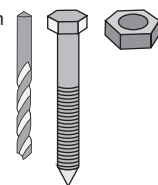


18

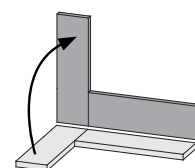
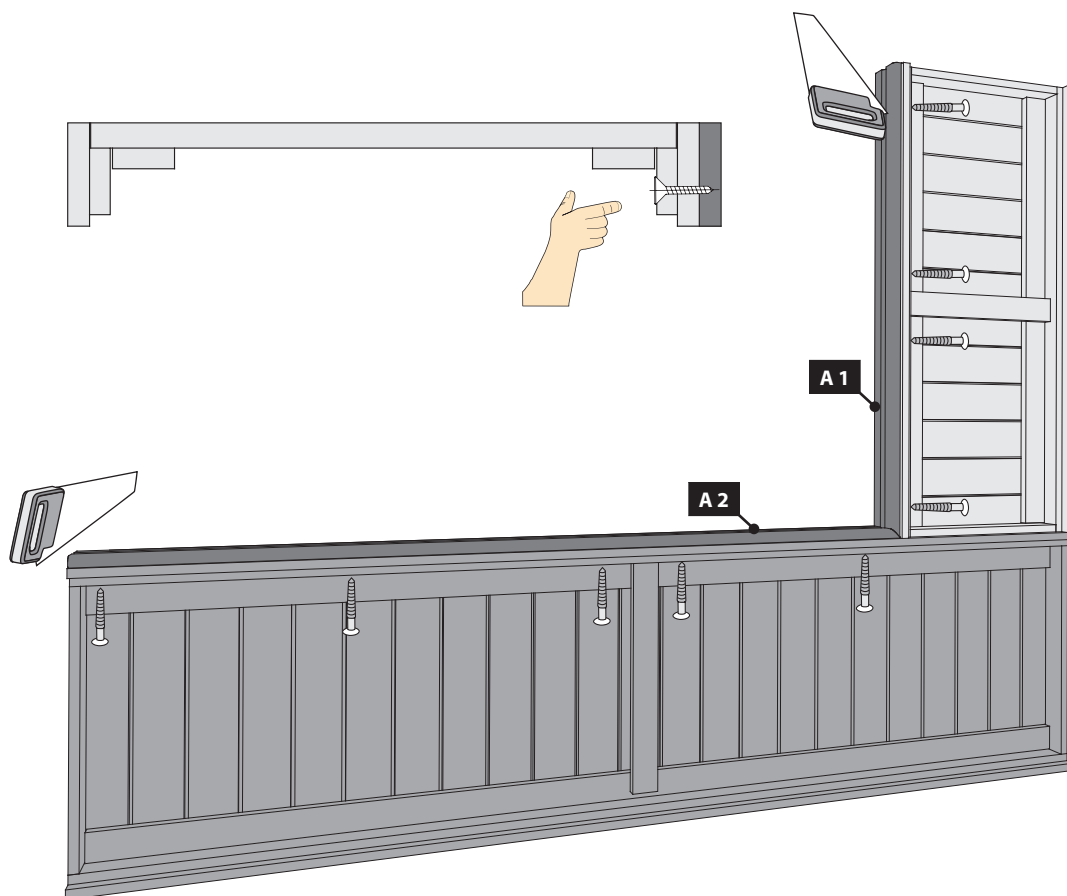


3x

Ø8 mm

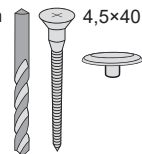


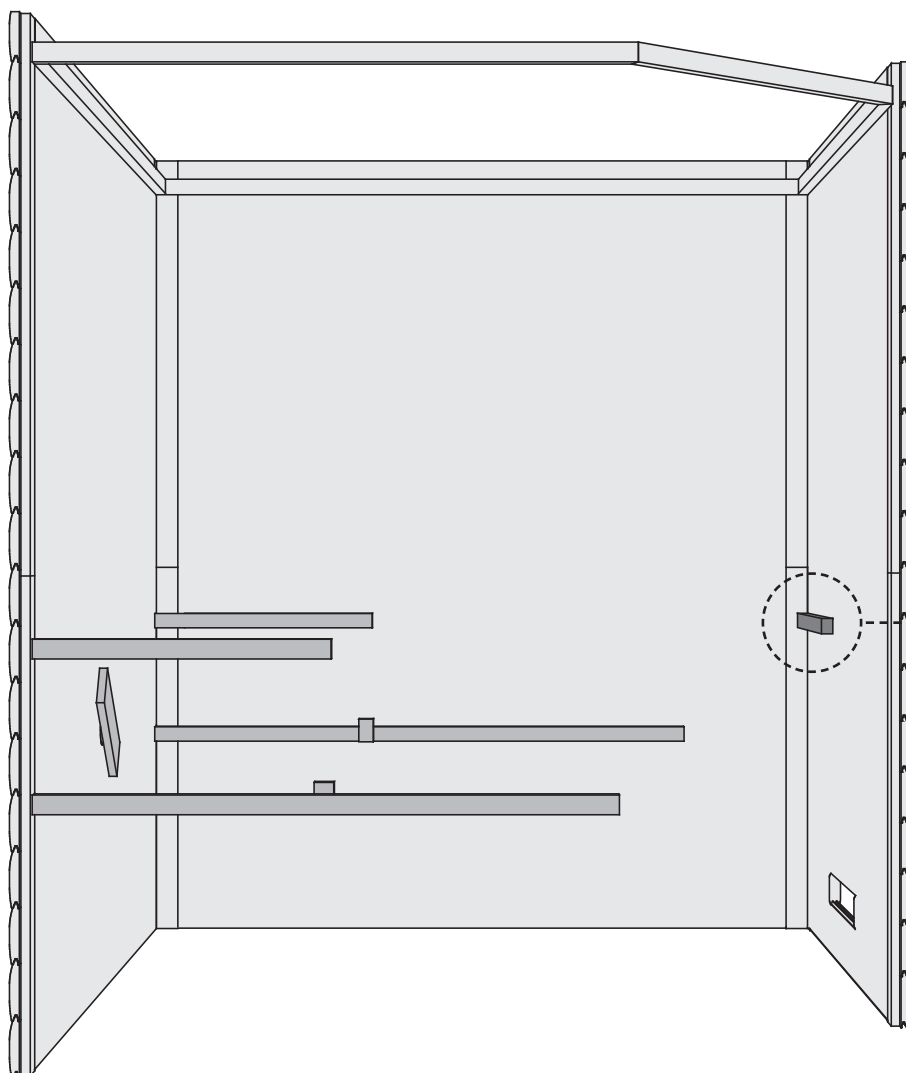
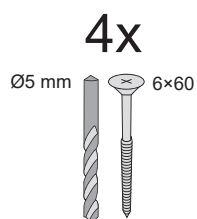
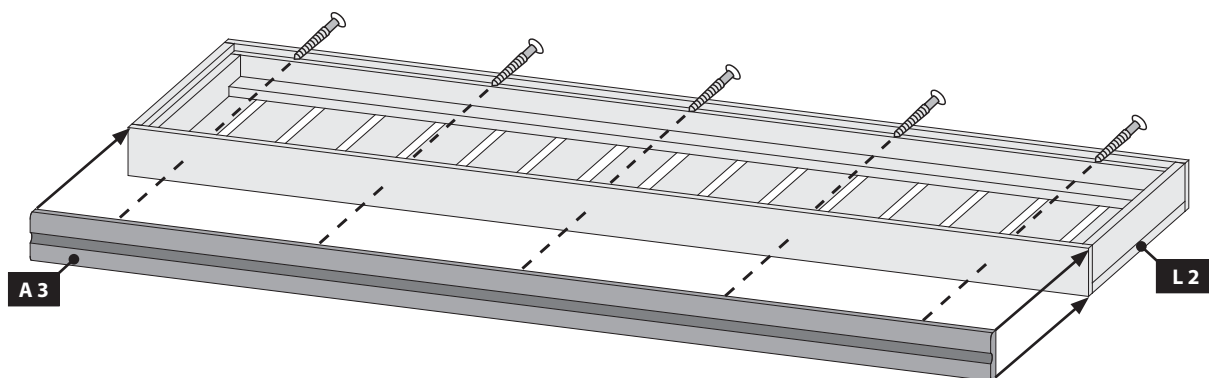
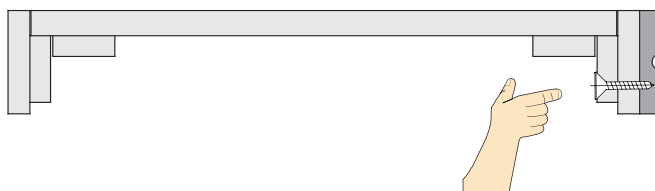
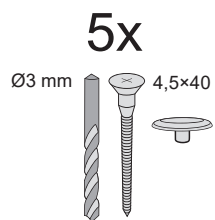
19



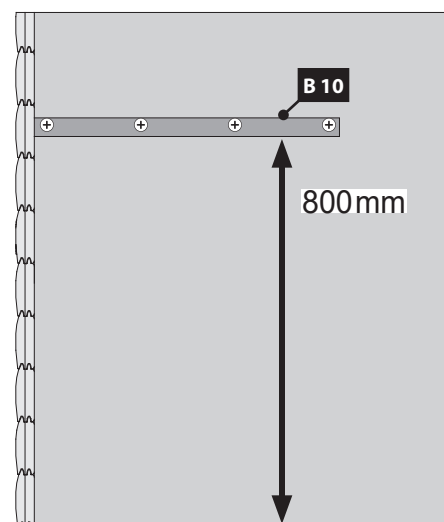
9x

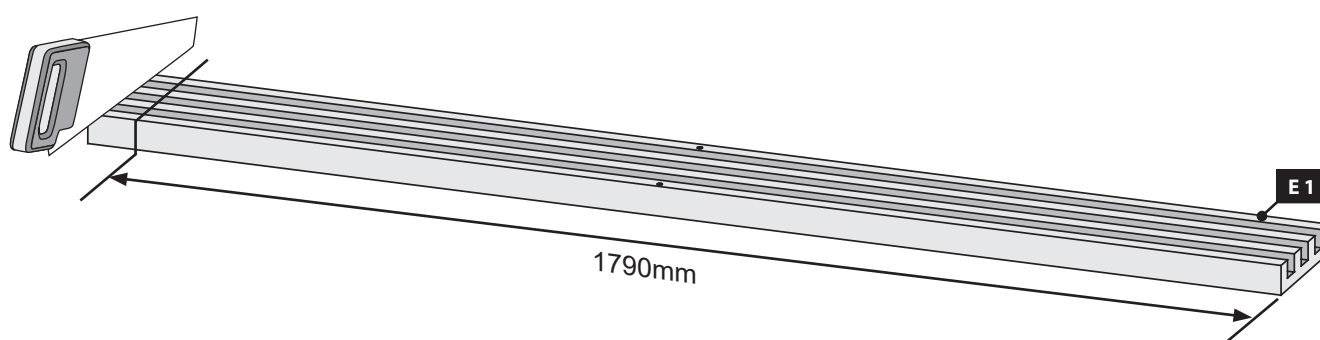
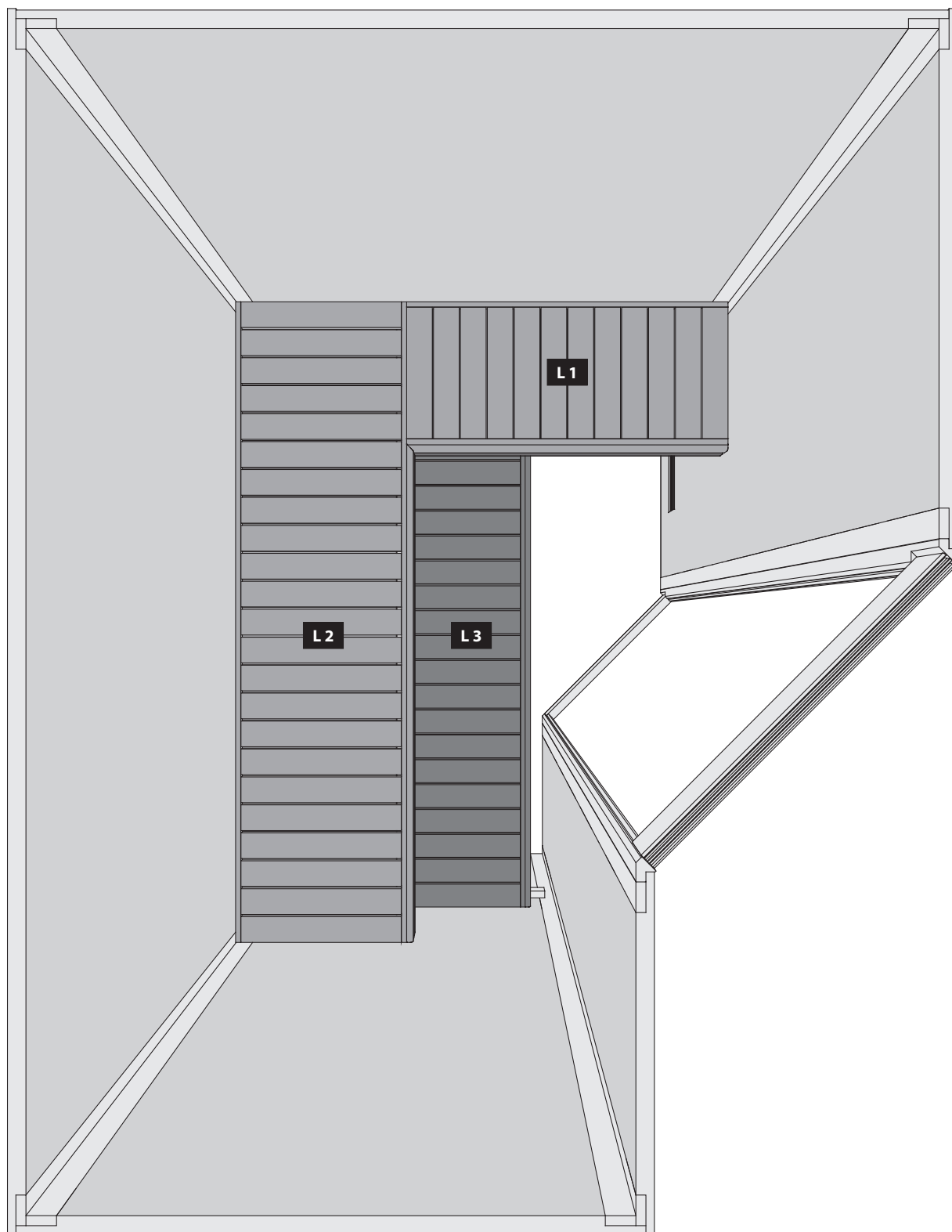
Ø3 mm 4,5x40

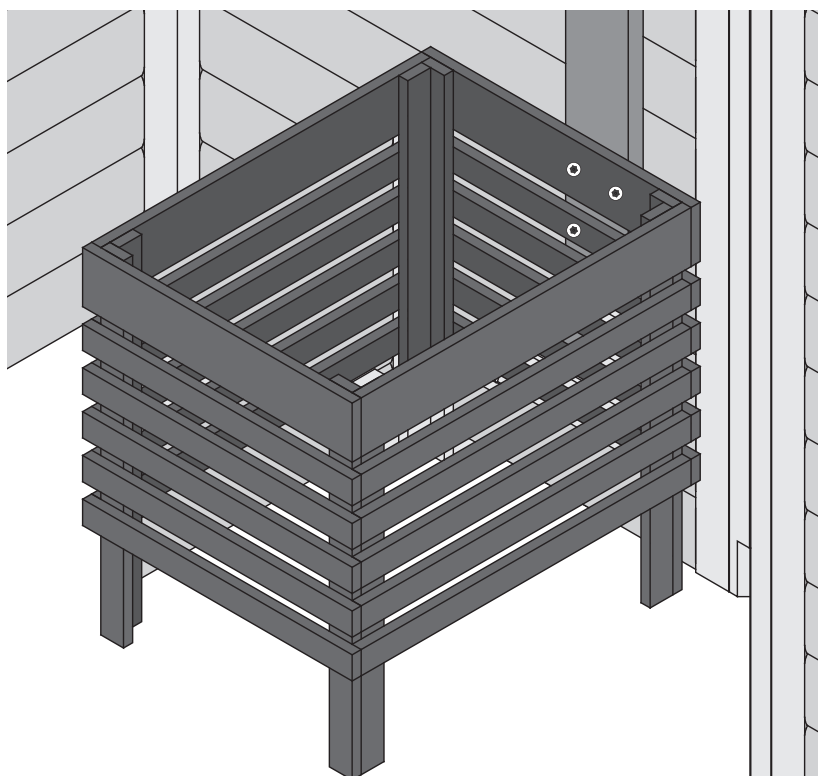
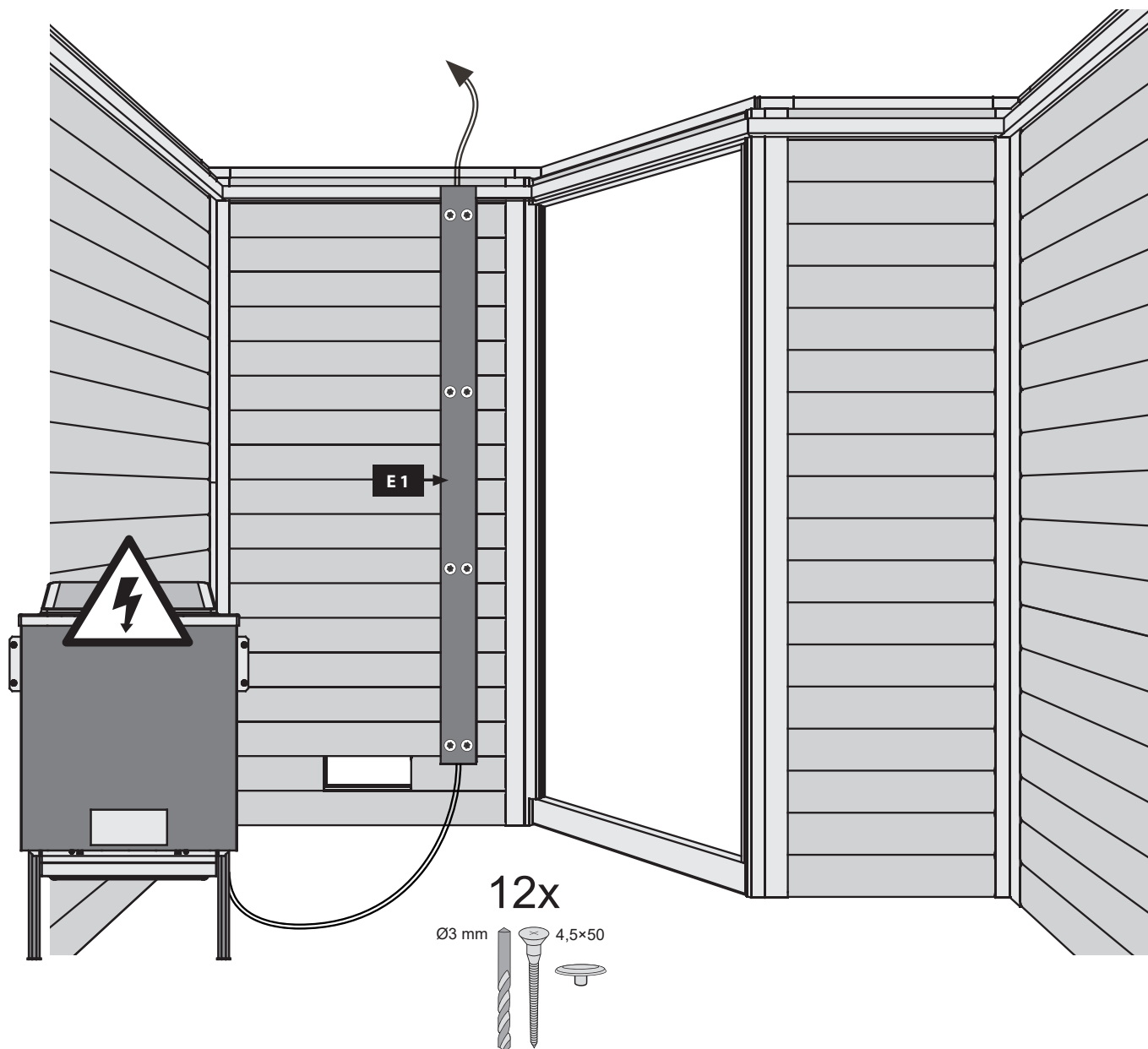




- Ansicht innen
- View Inside
- Voir à l'intérieur
- Bekijk binnen
- Ver dentro
- Visualizza dentro
- Zobrazit uvnitř







99356

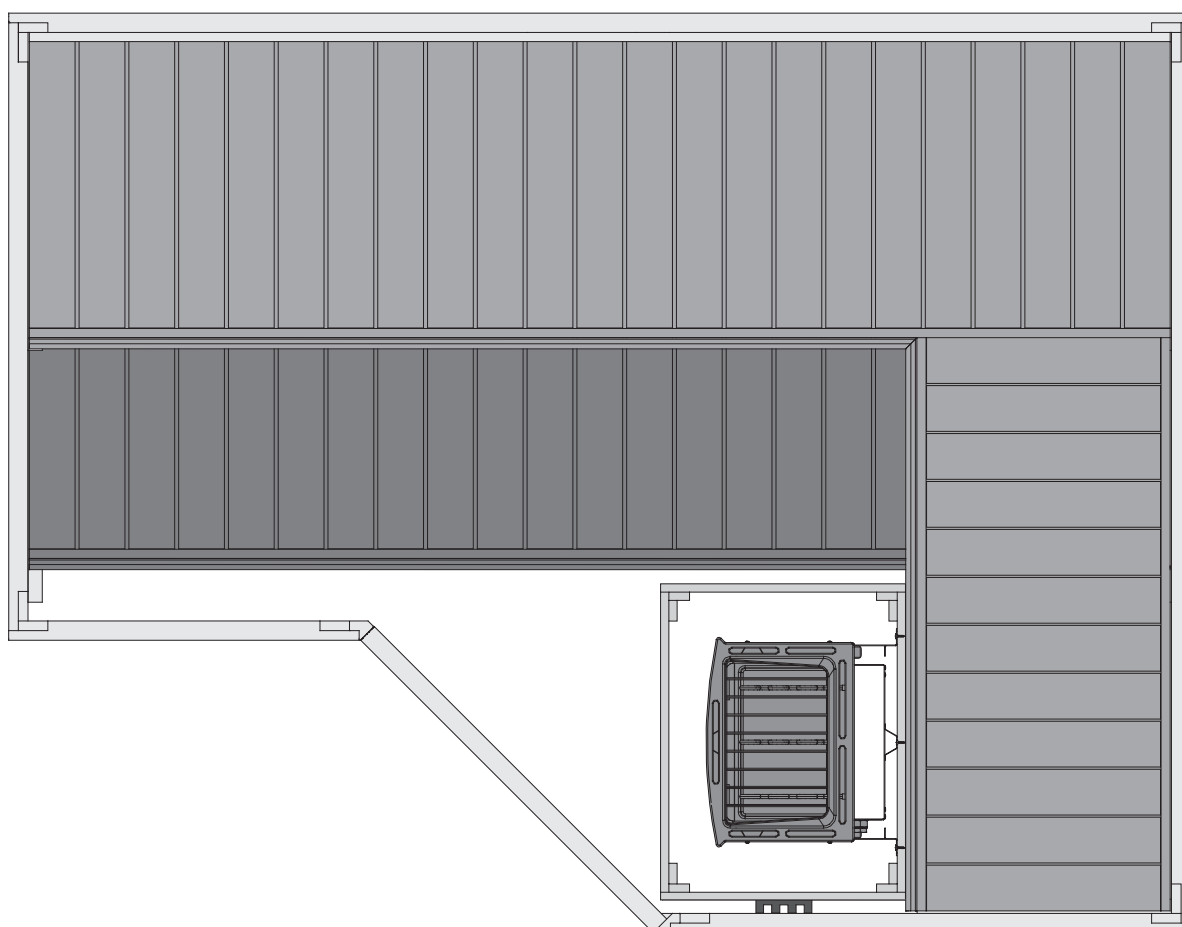
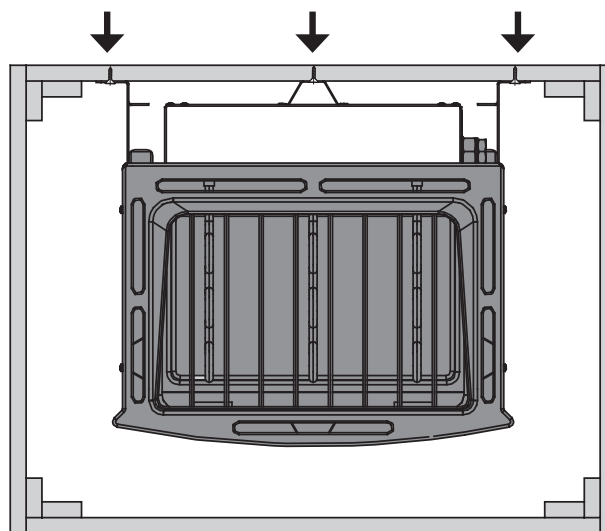
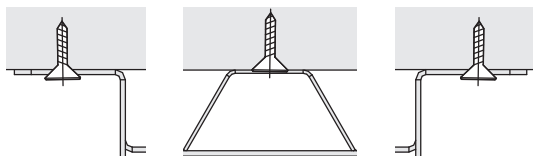
26.02.2025

Einbaubauanleitung  
www.karibu-faerbenhof.de

Aufbauanleitung  
 Building Instructions  
 notice de montage  
 montagehandleiding  
 Montagevejledning  
 Instrucciones de construcción  
 Istruzioni per il montaggio  
 Montážní návod  
 Navodila za sestavljanje

Karibu Holztechnik GmbH • Eduard-Suling-Str. 17 • 28217 Bremen

-  Ofenbefestigung
-  oven vaststelling
-  oven fixing
-  fixation four
-  fijación horno
-  fissaggio forno
-  upevňovací trouba



04 — 08



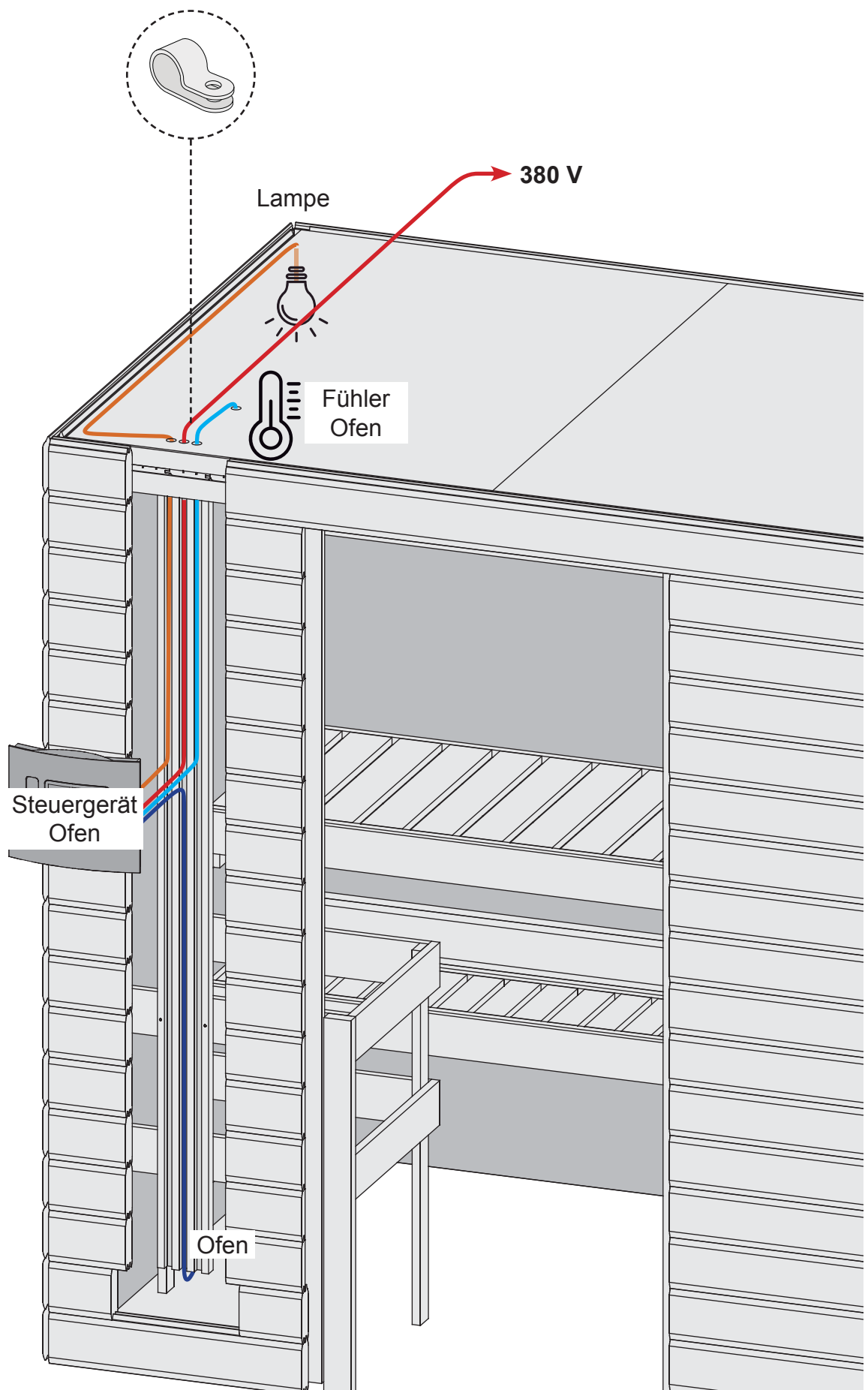
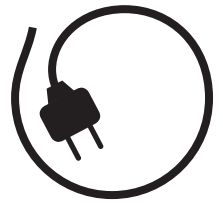
-  Einbau Glastür
-  Installation of glass door
-  Montage porte en verre
-  Montage van de glazen deur

-  Montaje de la puerta de cristal
-  Installazione portello di vetro
-  Namestitev steklena vrata



## Exemplarische Kabelverlegung

|           |          |
|-----------|----------|
| Saunatyp  | 38/40 mm |
| Steuerung | extern   |



## Exemplarische Kabelverlegung

|           |            |
|-----------|------------|
| Saunatyp  | 38/40 mm   |
| Steuerung | integriert |

